

# La Semana de EL DIA

Montevideo, sábado 17 de febrero de 1979



## Partidos Políticos

Un Tema con  
Pasado, Presente y Futuro

Reportaje Exclusivo al  
Dr. Justino Jiménez de Aréchaga

El tema de los Partidos Políticos irrumpió en los últimos días en el escenario público, al difundirse lineamientos que se consideran para el futuro estatuto. El tema tiene pasado, presente y futuro, no sólo en Uruguay sino en todo el mundo democrático. A él hemos dedicado el "Tema de Carátula" de esta edición, incluyendo un reportaje exclusivo a uno de los más distinguidos juristas de América, el Dr. Justino Jiménez de Aréchaga.

(Págs. III y IV)

## Por qué Cambia el Clima en el Mundo

(Págs. X, XI y XII)



**WASHINGTON. (UPI).** — Un funcionario de la Casa Blanca, afirmó hoy que el presidente, Jimmy Carter, desea que los organismos de inteligencia del país reduzcan su preocupación por la recolección de datos por medios electrónicos y pongan el acento en el análisis humano de los mismo.

El funcionario agregó que Carter ordenó una profunda revisión de los sistemas y operaciones de inteligencia para localizar debilidades como las que impidieron a su gobierno ver la revolución que se cernía, sobre el Irán, falla que motivó una severa queja del presidente contra la Agencia Central de Inteligencia (CIA).

Pero en esta oportunidad, afirmaron algunas fuentes. Carter no particularizó a la CIA. Un funcionario de la presidencia dijo que el mandatario opina que los organismos de inteligencia dedican demasiada atención, tiempo y esfuerzos a los sistemas electrónicos, como los satélites de espionaje, y muy poco al análisis y juicio humanos de los datos.

El funcionario que pidió no ser identificado, agregó: "En los últimos 10 o 15 años, hubo una declinación gradual de la inteligencia humana, concebida como un análisis correcto, incisivo y racional de los datos. Una de las razones es que pusimos demasiado énfasis en nuestros recursos de inteligencia electrónica, que son, sin duda, los mejores de mundo".

Si, es cierto: no estamos solos. Nos supervigilan. Pero la inspección corre por cuenta de Objetos Sedentarios Absolutamente Identificados: no de OVNI sino de OSAI; no de platillos misteriosos, sino de concretas calculadoras electrónicas. ¿Por qué tendremos esta tendencia a lo trascendente? Las pirámides de Egipto fueron la sacrificada, casi suicida obra de miles de esclavos conducidos férreamente durante decenios, no el fruto de una decisión sobre natural, ni construcciones elevadas por marcianos escondidos entre las desérticas arenas antes de regresar a su lar natal en el espacio.

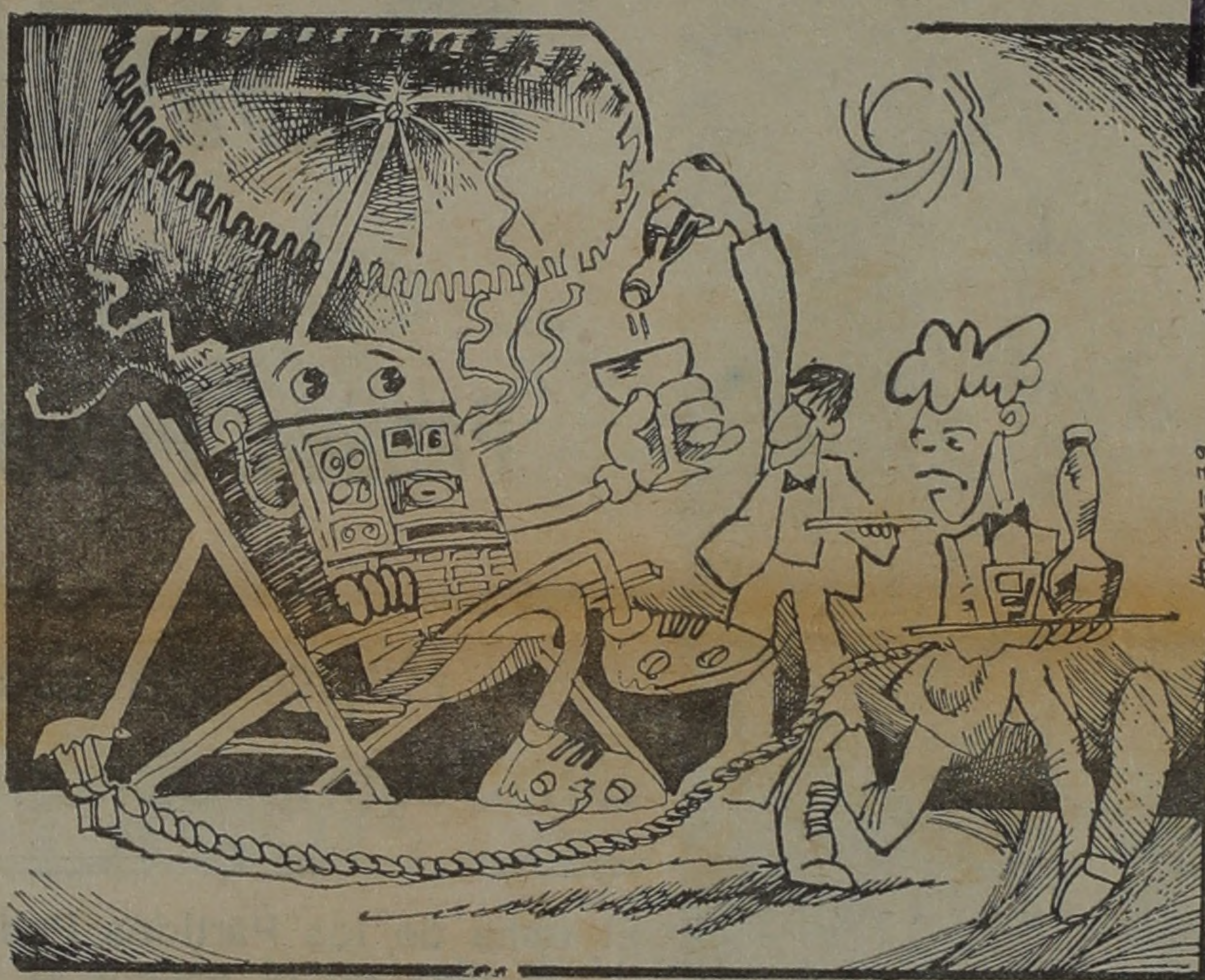
Y del mismo modo que se afirma que Dios nos hizo a su imagen y semejanza (lo cual habla bastante poco en su favor), el Hombre a su turno creó las calculadoras, que se nos semejan en lo que podemos pecibir de nosotros mismos: no mucho. El hombre corriente entiende que las computadoras realizan, entre otras, las siguientes tareas:

- Deciden cambios y nombramientos de funcionarios.
- Eligen las parejas, cuidan a las personas, les enseñan e informan.
- Estudian los números primos y confeccionan horóscopos para incautos.
- Burlan a los tramposos y descubren los números favorables en el juego de ruleta, cuando el cilindro padece de un mínimo deterioro.
- Diseñan modelos, dibujan puentes, autos y pilas atómicas.
- Predicen los resultados de las elecciones.
- Apoyan la exploración de la Naturaleza. Sirven a la Ciencia. La Ciencia se sirve de ellas.
- Perciben las intenciones por medio del análisis y comprueban la disposición de las moléculas químicas o la estructura de los núcleos en el átomo.

Son, realmente, una pequeñas maravillas, tanto como las pirámides lo son también, pero en gran escala. Y sin embargo, cuando Dios (si lo hizo) nos creó a su hechura, logró un resultado mejor que el que nosotros obtuvimos con nuestros hijos putativos. Aunque son precisas, rápidas, exactas, capaces de conducir a un hombre a la Luna y traerlo de regreso (seguramente sin muchas ganas), su acción a veces fracasa, en medio del asombro general. Los aparatos fallaron estrepitosamente cuando, unos meses atrás, fueron lanzados a la intrépida tarea de rastrear la crisis iraní. Con su habitual sumisión ante el hombre, al que todavía temen pero desde una arrogancia creciente, las computadoras analizaron datos con suficiencia, sumaron elementos, barajaron informaciones, recogieron y emitieron señales.

Finalmente, miles de lucécitas se encendieron, sonaron timbres en los cuarteles de la CIA en Teherán y en el cuartel general de Washington. Sus creadores

# Las Computadoras ¿Son Inteligentes?



(sus servidores) recogieron humildemente las observaciones. Y vino el veredicto humano. No hay problema. Estados Unidos puede dormir tranquilo. Ese tal Khomeini vive muy lejos, en una carpa a

rayas blancas y rojas. El Cha es muy bueno. La gente lo quiere mucho. Na va a pasar nada, señor Carter. Poco después, el diluvio humano se formalizó en las calles de Teherán y Reza Pahlavi

## Hacia Esto Vamos

Interesa pasar revista somera a las características de una sociedad "telematizada". El mundo —sin duda alguna— se dirige hacia estas fronteras. En muchos casos, ya está allí. Nosotros, tarde o temprano (más bien tarde, porque Uruguay tiene desde siempre una clara feliz, vocación de isla) también derivaremos hacia este esquema. Vale la pena conocer sus detalles. Están muy cerca nuestro, como para que podamos permitirnos el lujo de ignorarlos. No es futurología: son hechos candentes.

- Las aglomeraciones humanas son dispersas, aunque puedan integrar el mismo espacio urbano.
- Hay pocos peatones y muchas autopistas.
- El contacto personal es limitado.
- Las empresas alcanzan altos niveles de productividad, pero se delibita el peso de las relaciones humanas.
- Los alimentos industrializados son más sofisticados, pero la cocina artesanal se empobrece.
- El hombre se aísla cada vez más de sus semejantes.
- A la comunicación física del transporte, se agrega la comunicación intangible de la señal electrónica.

A vía de ejemplo, corresponde reseñar las siguientes situaciones: 1) Un hotel es cada vez más eficiente, pero el servicio "persona a persona" se deteriora constantemente; 2) Un ciudadano se convierte en una unidad de consumo, en un contribuyente y en un número identificador; 3) Un paciente internado en una clínica médica se transforma en un conjunto de resultados de análisis de laboratorio. Hacia esto vamos. En esto estamos. Lo creamos o no.

Inició lánguidas "vacaciones" forzadas.

Un gobierno medieval quedó instalado en pleno Siglo XX, listo a cortar las manos de los que roban, dispuesto a que las mujeres se tapen el rostro (total, son feas), obsesos en que el novio no conozca a su futura esposa hasta la noche de bodas. Carter, sus generales, sus asesores, fueron desbordados por los acontecimientos, superados por las consecuencias de la primer revolución "telematizada", dirigida a la distancia desde un jardín ubicado a 40 kilómetros de París y a 18.000 del escenario de los violentos hechos. Un proceso político donde el ingrediente humano, espiritual, religioso, no pudo ser codificado, donde lo imprevisible no fue introducido en el programa, donde las sutiles modalidades afectivas no fueron contabilizadas. La máquina creada por el hombre cumplió eficazmente, de acuerdo a lo elementos en su poder. El hombre, su turno, no supo evaluar los datos relevantes ni, luego, analizar con inteligencia los resultados.

Uno de los mayores dramas actuales es que existe abundancia de información, pero al mismo tiempo se presentan dificultades para localizar la que tiene relevancia en una situación específica: demasiados árboles, pocos expertos forestales en helicópteros. La lentitud para hallar por nosotros mismos un libro determinado en una gran biblioteca, es un juego de niños ante la omnipresencia de las computadoras impasibles, herméticos almacenes de datos, indiferentes a nuestros reclamos, salvo que sean formulados en la forma predeterminada. Y cuando uno encuentra la llave del éxito, el flujo de informaciones es de tal intensidad que, más que evaluar, hay que ordenar papeles; más que pensar, hay que descodificar; más que ver el camino, hay que desbrozar obstáculos.

Por consiguiente, ahora más que nunca el hombre debe mantener la cabeza fría. Porque las máquinas no son inteligentes. Pueden ser, si, creativas. Vayamos, entonces, por partes. Repetimos los conceptos. Las computadoras ¿son inteligentes? No. ¿Son creativas? Sí, en determinados límites. Hacen lo que se les instruye y no otra cosa, pero se les puede indicar que procedan según pautas dictadas por números aleatorios, que ellas mismas generan. Pueden definir por propia iniciativa —si así se les indica— formas, ritmos y colores; pueden pintar una infinita gama de cuadros diferentes; pueden crear música moderna o dodecafónica; pueden trazar diseños de telas a la "última moda".

Las instrucciones las da el hombre. Una de ellas puede ser, justamente, que ante determinadas situaciones los pasos que deba dar la máquina dependan de un número aleatorio y no de un camino rígido prefabricado.

El hecho es que el actual titular de la Casa Blanca tiene razón, cuando regaña a sus funcionarios y habla de una declinación gradual de la inteligencia humana. Porque ahora, pocas personas piensan más; muchas, lo hacen menos. Para fabricar una calculadora, un reducido grupo de científicos aguzó el ingenio durante años; para utilizarla, millones en todo el mundo eliminan el esfuerzo mental y trasladan toda su sabiduría a la yema del dedo índice: ni siquiera necesitan utilizar los diez, como las dactilógrafas.

La inteligencia del hombre se refleja en la concepción y la programación de las computadoras. Las indicaciones que las máquinas formulan son un resultado inequívoco de lo que el hombre les ha enseñado.

No son inteligentes porque no son capaces de desviarse por sí mismas de la secuencia dictada por el hombre. Puede dárseles un matiz de creatividad introduciendo en el programa instrucciones cuyo cumplimiento dependa de la construcción de un número elegido al azar por la máquina misma, cuya elección depende a la vez del cumplimiento de rutinas de cálculo que el hombre debe programar. Carter, posiblemente sin saberlo a fondo, ha salido nuevamente a la defensa del hombre, de este siglo, cuya inteligencia disminuye ante el ataque de las computadoras.

Sergio Papa Blanco

Dr. Justino Jiménez de Aréchaga

# “Los Partidos Políticos Deben Tener Unidad de Acción y de Pensamiento”

“El Partido Político ha de ser necesariamente una unidad de pensamiento y una unidad de acción”. En esos términos definió su posición sobre la esencia del tema “Partidos Políticos”, el Dr. Justino Jiménez de Aréchaga.

El asunto que cobrara notoriedad semanas atrás, pero que concita desde siempre el interés de los ciudadanos, será motivo sin duda de diversidad de puntos de vista, de enfoques variados. Ya sobre el fondo del asunto, como sobre los hechos políticos que lo rodean. El aporte de nuestro entrevistado, es indudable por su más que reconocida solvencia en la temática jurídica.

**E**L Dr. Justino Jiménez de Aréchaga en su condición de jurista se ha destacado a nivel nacional e internacional. En lo interno, fundamentalmente a través del desempeño durante décadas de la titularidad de la Cátedra de Derecho Constitucional de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, a cuyo retiro se le confirió el título de Profesor Emérito. En lo internacional, como miembro y consultor de organismos y foros mundiales, destacándose en el campo de los derechos humanos, al punto que acaba de recibir una distinción por su fecunda gestión en ese tema. Fue Presidente de la Comisión Interamericana, a cuya creación contribuyó en la década del 50 en representación del país.

Como ciudadano, su talento y austera vocación democrática, le han valido la consideración y reconocimiento generales.

Concluida la quizás innecesaria presentación, corresponde entrar en materia. Su conocimiento de los temas institucionales, en la esfera nacional y en el derecho comparado, motivaron la consulta en torno al palpitante tema del estatuto de los Partidos Políticos, tema que irrumpió días atrás en el comentario público.

## “SÚBDITO Y GOBERNANTE”

“Los seres humanos —comenzó expresando— llegados a cierto límite de capacidad, tienen como uno de sus derechos fundamentales el de participar en la conducción política de la comunidad que integran. Esto no es literatura.

Esto está establecido así por los más solemnes documentos internacionales de nuestra época: la Declaración Universal de los Derechos Humanos, los pactos que la complementan, la Declaración Americana de Derechos del Hombre y la Convención de Costa Rica de 1969.”

“Existe pues —prosigue— un derecho esencial e inalienable a ser no solamente súbdito, sino al mismo tiempo gobernante. Sólo de esta manera, el ser súbdito, es decir el estar sometido a un determinado ordenamiento legal no aparece como una condición indigna. Son sólo súbditos, quienes viven sometidos a regímenes totalitarios o dictatoriales, en los cuales priva exclusivamente la voluntad y el poder de decisión de ciertas minorías. En los otros regímenes, todo el poder político reconoce como única fuente el consentimiento; un consentimiento libremente expresado por hombres libres.”

## ¿QUE SON LOS PARTIDOS?

“Los Partidos Políticos no son otra cosa que una manera de organizar la formación y la expresión de este libre consentimiento. Se admite, porque todos sabemos que no somos infalibles, que acerca de un mismo problema es posible que diversos sectores de la comunidad

propicien soluciones diferentes o aun maneras diferentes de adoptar una misma solución.”

“Para que se cumpla este libre juego de oposición de soluciones o de técnicas de ejecución en los Estados democráticos modernos no se ha encontrado otra manera que reconocer en los Partidos Políticos la manera más legítima de articular el consentimiento de la comunidad.”

“Pero los partidos políticos no son bandas, facciones, grupos desordenados con una simple apetencia de poder. Ni pueden ser tampoco anárquicos en sus pensamientos y en sus propósitos y aun en su organización interna. El Partido Político ha de ser necesariamente y a un mismo tiempo una unidad de pensamiento y una unidad de acción.”

“Los Partidos sin programa no constituyen una unidad de pensamiento; los partidos sin adecuada organización interna no constituyen una unidad de acción.”

## EL SISTEMA URUGUAYO

“Una parte del drama de nuestro país es el que los Partidos se hayan desdibujado tanto en el orden de la unidad ideológica, como en el orden de la organización interna.”

“Un sistema electoral que ha servido para ganar elecciones pero no para constituir gobiernos consistentes ha permitido que sobre la base de votos heterogéneos se hayan alcanzado victorias electorales carentes de sentido, por cuanto al día siguiente de ese aparente triunfo electoral, las oposiciones entre sectores quebrantaban la unidad real de poder.”

“Tampoco tuvimos en los últimos tiempos la necesaria disciplina interior y llegamos a contar con partidos que no tenían ni dirección postal... Quiero decir con esto que pienso que si la legislación electoral del segundo decenio de este siglo ofreció inmensas ventajas a la República, ya ha transcurrido con largueza el tiempo en el cual esa legislación ha debido ser reformada, para poner verdad en nuestro sistema electoral.”

## PARTIDOS Y LIBERTADES

“Pero —advirtió el Dr. Jiménez de Aréchaga— no vayamos a caer en el error de pensar que los males del país se resolverán con una reforma electoral.

Mucho más importante que cuanto se pueda establecer en una ley electoral o en una ley reglamentaria del funcionamiento de los Partidos, es que se garantice en toda su plenitud el derecho a la libre expresión del pensamiento, el derecho irrestricto a la crítica de los actos del gobierno, el derecho de asociación, sin otras limitaciones que las que provengan de la ley penal aplicada por jueces inamovibles e independientes.

Sin estas condiciones, todo lo demás, será siempre lo de menos.”

## LOS LIMITES DE LA REGLAMENTACION

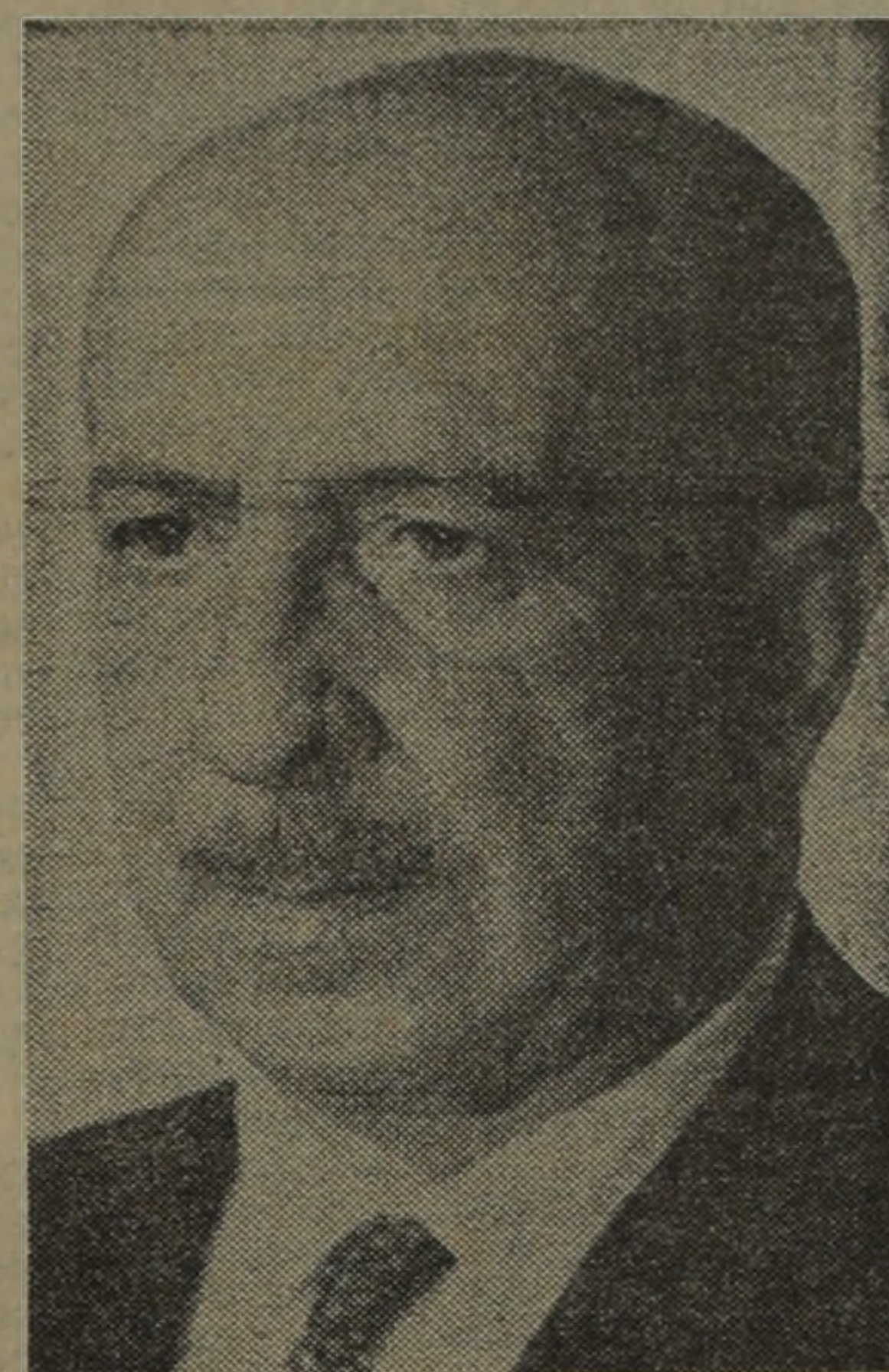
“La materia relativa a la acción de los partidos es extremadamente delicada. Cuando las leyes pretenden ir demasiado lejos en el proceso de reglamentación, se abren riesgos enormes de que estas leyes puedan llegar a ser utilizadas precisamente para falsear la voluntad popular. Así, por ejemplo, un proyecto que sancione con la anulación del resultado electoral a un Partido que se pruebe que ha contado con recursos de oscuro origen, puede crear la tentación de que se hagan llegar a ese partido con fin malicioso, fondos de oscuro origen para luego pretender la anulación de sus sufragios. Creo que también se ha de cuidar la tendencia que revela la legislación de algunos países que lleva a imponer a los Partidos el peso de una tremenda burocracia, o lo que por la vía de la discriminación entre los recursos que provienen de cierto tipo de afiliados pone en desventaja a los Partidos cuyas tendencias satisfagan menos a los grupos económicamente más poderosos.”

“Lo principal, entiendo, no es determinar qué aspectos han de ser reglamentados, sino que debe vigilarse la discreción con la cual dichas materias han de ser tratadas.”

## ¿QUIEN CONTROLA?

“La tendencia en nuestro país —responde ante nuestra consulta— fue hacer cada vez más de la Corte Electoral, un verdadero cuarto poder. El tema era opinable desde el punto de vista doctrinario y existe alguna valiosa literatura nacional sobre el mismo. Pero aparte de toda consideración sobre si la Corte Electoral es o no un poder independiente, lo cierto es que todo el esfuerzo del pensamiento constitucional se hacía en el sentido de asegurar el mayor grado de independencia y de autoridad para todos los organismos encargados de controlar el proceso de expresión de la voluntad política del electorado. Se trataba de rodear de las mayores garantías no solamente el acto mismo del sufragio, sino los que le anteceden y suceden. Esta preocupación respondía a un dato de la experiencia histórica: antiguamente los fraudes se cometían en el acto mismo de la elección asaltando las mesas o hurtando las urnas; más tarde asistimos a formas más sutiles del fraude y colocamos aquí, el fraude que se cometía después de la elección, cuando éstas se ganaban, como decían los argentinos, en el correo; pero el enorme desarrollo de los medios de comunicación social, propio de nuestro tiempo nos ha mostrado la forma más depurada del fraude que es el fraude anterior a la elección.

Entiendo por tal, el que se cumple por los gobiernos autoritarios que clausuran periódicos y emisoras de radio, canales de televisión y prohibiendo



Dr. Justino Jiménez de Aréchaga

asambleas públicas impiden la libre confrontación de los programas. Cuando un país ha sido sometido a este tratamiento durante un par de años ya no necesita recurrir a las otras formas de fraude para impedir que se cumpla la voluntad popular. Son variadísimas, pues, las formas que debe cumplir un régimen para que efectivamente se garantice la libertad del sufragio. Sin ir tan lejos como ha ido Costa Rica, por ejemplo, que desde antes de la elección hasta que se publican los resultados, transfiere el mando de la policía —única fuerza pública existente en ese país— al Presidente del Tribunal Electoral, muchas cosas se puede hacer para asegurar a los ciudadanos que sus decisiones serán debidamente respetadas.

Sin duda, lo más importante es garantizar vigorosamente la independencia y autoridad de los órganos electorales, a los cuales corresponde naturalmente el control del cumplimiento que se dicen acerca de los Partidos Políticos.

Sin embargo en esta delicadísima materia estimo que hay cierto orden de cuestiones cuya decisión debe ser reservada exclusivamente a la justicia ordinaria, esto es, a jueces de carrera integrantes inamovibles de un Poder Judicial independiente.”

## “NO ESTAN DADAS LAS CONDICIONES”

“Restaría preguntarse —señaló el jurisconsulto— si están dadas las condiciones para que se dicte una ley sobre los Partidos Políticos. Entiendo que no.

Pero no por las consideraciones que generalmente se apuntan, cuando este tema es tratado en algunas tiendas. Estimo que previamente será indispensable el restablecimiento de las libertades a que anteriormente me he referido.

No debemos perder de vista que la reglamentación de los Partidos y del sistema electoral son cuestión adjetiva. Lo sustancial es la existencia de un cuadro de ciudadanos libres, ejerciendo su libertad.”

Reportaje de Eduardo Balcárcel

# El Doble Voto Simultáneo

El anteproyecto de Estatuto de los Partidos Políticos, preparado por la Corte Electoral y sometido a consideración del Poder Ejecutivo, suprime el sistema del doble voto simultáneo, que ha sido característico de nuestro régimen electoral en casi todo lo que va de este siglo.

Este aspecto fundamental de la iniciativa fue destacado en la versión dada por un diario argentino, la que resultó confirmada por el Vicepresidente de la Corte Electoral, en declaraciones formuladas a la prensa.

Se trata de una modificación substancial de la estructura orgánica de nuestra democracia. Es oportuno, por lo tanto, hacer un repaso de este estilo del civismo nacional, atacado acerbamente por los contrarios a los partidos tradicionales, en el transcurso de más de cincuenta años y que, curiosamente, resultaría abolido en medio de invocaciones a las excelencias de la conformación cívica tradicional del país.

## LA BASE DEL SISTEMA

Tal vez no pueda ser mejor explicada y referida a su esquema original, que con las palabras utilizadas por el Dr. Justino Jiménez de Aréchaga, el primero de los tres constitucionalistas de ese nombre, fue quien lo propuso en el país hace más de cien años.

He aquí su definición: "Como lo indica su nombre, cada elector da dos votos, uno en favor de su partido político poniendo en la lista el lema adoptado por la agrupación electoral de que forma parte, y otro en favor de los candidatos de su preferencia. Todo el mecanismo de este sistema descansa sobre esa base que responde fielmente a los sentimientos y a los motivos que determinan la conducta de los ciudadanos en el ejercicio del derecho político del sufragio, pues que éstos votan siempre teniendo en cuenta, en primer lugar, el triunfo de su partido o de sus ideas, y después el de los candidatos de su preferencia."

Así los colorados, primero votan por su lema "Partido Colorado", cuyo triunfo quieren en primer término y luego expresan su opción por las candidaturas A o B. Los blancos, primero votan por su lema "Partido Nacional" y luego optan por las candidaturas C o D.

## LOS ANTECEDENTES HISTÓRICOS

El sistema fue propuesto por Borely, en un trabajo publicado en París, en el año 1870 y sostenido en aquella época por la Asociación Reformista de Ginebra.

El dictador Lorenzo Latorre, luego de la suspensión de las elecciones de noviembre de 1877, designó un Consejo Consultivo con el cometido de proyectar las elecciones que se llevarían a cabo en 1878 y con las que se pondría fin al gobierno de facto.

Dicha Comisión fue presidida por el Gral. Lorenzo Batlle y la Secretaría la ejerció el Dr. Manuel Herrera y Obes. Integraron el consejo don Juan D. Jackson, don Juan José de Herrera, don Francisco A. Vidal, don Aurelio Berro, don Ernesto Velasco, don Pedro Visca y don Mateo Magariños Cervantes.

Dicha comisión se expidió proponiendo una fórmula que recogía, en su parte principal, una iniciativa del Dr. Justino Jiménez de Aréchaga (abuelo), basada en el sistema propuesto por Borely. Por primera vez en la historia de la República se propiciaba, además, la inscripción cívica y el voto obligatorio, con sanciones a los omisos de multa de \$ 100 o de prisión de dos meses.

## EL DICTADOR Y SUS "IDEAS VAGAS"

El proyecto fue debatido extensamente en la prensa y algunas opiniones contrarias dieron pie para que el dictador resolviera: "La prensa se ha pronunciado contra la obligatoriedad de la inscripción y del voto... son reformas para las que nuestro país, no está preparado. Sírvase, pues, el Consejo redactar un nuevo

proyecto más en armonía con nuestro modo de ser".

Pero el Consejo resolvió renunciar de inmediato y dijo, en nota que suscribieron su Presidente y Secretario —Lorenzo Batlle y Manuel Herrera y Obes—, que "no ha logrado persuadirse de que él sea el órgano más a propósito para dar forma al pensamiento oficial". Y agregó que ese pensamiento estaba "basado vagamente en ideas y apreciaciones de cuya exactitud y aplicabilidad en este caso no participa esta corporación". Y completó el fundamento de su actitud en "la adhesión y el respeto que el consejo desea conservar por entero al acto político radicalmente reparador que con tan mala fortuna acaba de aconsejar".

Admira, sin duda alguna, la valentía de aquellos ciudadanos, pero, al mismo tiempo, debe reconocerse que la dictadura del momento admitía que se expresaran públicamente y de manera tan rotunda las discrepancias.

Finalmente el Gobierno de aquella época dictó un decreto reglamentario de las elecciones, de las que resultó una Asamblea General que eligió al Cnel. Latorre, Presidente Constitucional.

## DE LA CATEDRA AL PUEBLO

Parte muy importante del curso de Derecho Constitucional a cargo del aludido Dr. Jiménez de Aréchaga, estaba dedicada al estudio del sufragio, en que se examinaban todas las organizaciones entonces vigentes y los diversos sistemas propuestos para su perfeccionamiento.

Esa parte del curso fue publicada en la Revista del Plata, entre fines de 1882 y principios de 1883.

Más tarde, esos trabajos fueron reunidos en un libro titulado "La libertad política".

De ese libro se hizo una edición oficial durante la primera presidencia de Batlle y Ordóñez, en el año 1906.

El capítulo destinado a examinar el sistema del doble voto simultáneo fue titulado por el autor de este modo: "Solución del problema".

Resulta positivo rescatar este argumento del constitucionalista que citamos, pues tal vez conserve gran parte de su valor: "Con todos los demás sistemas electorales, la militarización de los partidos, la completa sumisión de los ciudadanos a los mandatos de los centros directivos de los trabajos electorales, la uniformidad de las listas de candidatos y, en una palabra, la destrucción de la libertad electoral, son condiciones imperiosamente requeridas para que su funcionamiento dé los resultados que se han tenido en vista al formularlos".

## HACE SETENTA AÑOS

La ley del 11 de julio de 1910, estableció, en su artículo 5º, el sistema, admitiendo agregar "el sublema o las denominaciones que se juzguen convenientes para indicar tendencias".

Más o menos el mismo texto tenía el artículo 33 de la ley de 1º de setiembre de 1915, que organizó las elecciones de la Asamblea Constituyente.

Esta ley, en el artículo 34, exigió el registro previo de las autoridades de los partidos políticos.

El sistema del doble voto simultáneo alcanzó categoría constitucional con la Carta de 1919, que lo estableció expresamente para las elecciones de Presidente de la República y de Consejeros Nacionales.

Más tarde, la ley de reforma constitucional N° 8902, de 27 de octubre de 1932, extendió la fórmula expresa a la elección de Senadores, dando un nuevo texto para el artículo 27 de dicha Carta Fundamental.

## UNA OPINION DE BATLLE

En la gira que Batlle realizó por todo el país en 1919, dijo en Flores, el 5 de mayo de ese año, que "el sistema del

lema existía ya", pero que sus frutos se apreciarían mejor con el nuevo ordenamiento institucional.

## EL SISTEMA EN LA EVOLUCION CONSTITUCIONAL

Las distintas reformas de la ley básica, mantuvieron esas referencias expresas al sistema para las elecciones de Presidente y Vicepresidente o Consejeros Nacionales, e, implícitamente, lo establecieron para otros cargos, al estipular limitaciones o prohibiciones que lo presuponían.

Así, en la Carta de 1966, resulta expreso el establecimiento en el artículo 151 y está implícito en los artículos 77 Inc. 9º, 79, 88, 94, 96, 271 y 272.

## DOBLE VOTO SIMULTANEO Y "LEY DE LEMAS"

Durante muchos años los ataques al sistema, ahora de categoría constitucional, fueron dirigidos a lo que dio en llamarse la "ley de lemas".

Los ordenamientos legales conocidos con ese nombre, son dos: la ley N° 9378, de 6 de mayo de 1934 y la ley N° 9831, de 23 de mayo de 1939. Dichos instrumentos jurídicos se limitan a regular los aspectos relativos al uso y administración de las denominaciones partidarias.

El Día sostuvo, hace diez años, que las críticas, se dirigían no a esos aspectos, sino al sistema del doble voto simultáneo y que el objetivo final, era la destrucción de los partidos tradicionales.

Dijimos en esa campaña de defensa de los partidos históricos, frente a iniciativas planteadas en el Parlamento, lo que seguidamente vamos a transcribir, como final de esta exposición del tema, porque mantiene íntegra su vigencia. En el artículo, que es del 8 de noviembre de 1968, al hacerse una mención a la experiencia chilena, se refería a la de la década del 30 y no a la más reciente del gobierno de Allende, que culminó con la dictadura militar.

Decía así nuestro citado editorial:

## "LA MODIFICACION DE LA LEY DE LEMAS"

En una de las habituales colaboraciones para nuestro Suplemento Dominical, decía Salvador de Madariaga hace algún tiempo, que hay pueblos esencialmente republicanos y pueblos esencialmente monárquicos.

Los pueblos de esencia republicana se preocupan poco de los aspectos formales de sus instituciones políticas.

Si tenían monarquía, la mantienen, aunque van vaciando en las formas antiguas su espíritu sustancialmente democrático; si tenían república, la conservan.

En los pueblos esencialmente monárquicos, en cambio, cuando las cosas andan mal, la gente culpa al régimen. Si había república, la tira; si había monarquía, la derriba también.

Muchas veces recordamos esas y otras interesantes consideraciones del político y escritor español, durante el proceso que culminó con la reforma constitucional de 1966.

El sistema colegialista de organización del Poder Ejecutivo, fue el chivo emisario del descontento originado por una acción de gobierno que no pudo solucionar los complejos problemas de un momento difícil de la vida nacional.

Las culpas de los hombres o de las circunstancias las cargó el sistema.

Pero las dificultades persisten, a pesar del emisario.

A la disconformidad que esa persistencia origina, se suma la que siempre genera toda gestión de gobierno, por más fecunda que sea, pues fatalmente lesiona aspiraciones, intereses, esperanzas y vanidades. Cuando los juicios se formulan sobre la arena misma de la lucha, caldeada por las pasiones, no resulta fácil la precisión que requiere la justicia.

El plano del descontento alcanza, así, extensión más amplia.

No existe ya el Colegiado para que pueda cargar con las responsabilidades. Y está muy cercano el cambio para que la carga pueda efectuarse sobre el régimen presidencial.

Pero tal vez por una manifestación instintiva, propia de nuestra naturaleza aún poco republicana, de acuerdo al concepto de Madariaga, los descontentos no descansan en su propósito de encontrar la institución política culpable.

Por las razones dadas, el momento no es apropiado para situarla en el sistema de gobierno.

Bien puede ser que por los motivos anotados, las miradas de muchos descontentos se dirijan ahora a lo que ha dado en llamarse "ley de lemas".

Hemos hablado de "manifestación instintiva", porque de ningún modo creemos que exista el propósito deliberado de canalizar la desconformidad con un afán electoralista. Por el contrario, consideramos que esta actitud responde a un proceso inconsciente del ser nacional.

Pero todo el progreso humano es el resultado de la superación de lo instintivo, por lo racional.

Contra esa manera de ser que nos lleva a centrar culpas en lo institucional, creemos que es preciso luchar por las vías de la razón.

Hoy, más que nunca, estamos convencidos de que la reforma presidencialista fue un lamentable extravío de la conciencia ciudadana; igualmente es absoluta nuestra convicción de que la anulación del sistema complejo de normas constitucionales y legales, que configura lo que vulgarmente se llama "ley de lemas", constituiría otro lamentable extravío, que podría conducir al país al más completo e irremediable caos cívico.

En otras oportunidades hemos sostenido que la ciencia política no dispone, como otras, de campos de experimentación. Pero dispone de los inmensos campos de la experiencia humana, en los que pueden recogerse elementos de juicio invaluables, con sólo volver la vista a la historia y a la geografía.

No se compáran ideales con realidades, sino realidades con realidades, decíamos hace poco, repitiendo conceptos de Vaz Ferreira.

No está en nuestro ánimo sostener que el sistema al que nos referimos sea perfecto. Por el contrario consideramos que requiere muchas correcciones, que eviten abusos y vicios que comprometen su esencia democrática.

Creemos sí, que sus fundamentos deben ser mantenidos, porque son adecuados a la realidad nacional.

Pero volvamos la mirada a los campos de la experiencia humana y no de muchos años atrás.

¿Con la modificación del sistema se busca facilitar los agrupamientos heterogéneos, por el tipo de los que fueron llamados Frentes Populares?

¿Qué ganó con ellos Francia, qué España, qué Chile?

Todos saltaron en pedazos a poco de llegar al gobierno, porque era mucho más difícil de superar esa heterogeneidad que esta otra de la que se acusa a los partidos históricos que por lo menos tienen de común la enorme fuerza emocional que los agrupa.

¿Fueron una solución mejor las llamadas "Uniones Vecinales", que conocimos durante la vigencia de la Constitución de 1942, con las que sumaron votos blancos y colorados no batillistas?

¿Qué beneficios recibió el departamento de Rivera y cuáles el de Canelones, para recordar los casos más notables?

Esos agrupamientos heterogéneos sirvieron nada más que para repartir cargos y dividir mandatos.

Tuvieron mucho menos justificación que los partidos tradicionales.

La solución de fondo que requieren nuestras estructuras cívicas, no está en destruir los partidos históricos, sino en restablecer su vida orgánica.

Esa solución no depende de la modificación de las leyes electorales, sino de un cambio de actitud de todos los que sentimos el llamado de una tradición común, que en común nos honra."

**CORRIENTEMENTE**, cuando se habla de crecimiento económico, se lo vincula a una expansión de la producción y se supone que ésta conlleva un aumento del empleo. En tales condiciones, se deduce que se elevarán los ingresos de la población y, en consecuencia, ésta satisfará más plenamente sus necesidades. Raramente, en cambio, se pone en tela de juicio la veracidad de esas secuencias que ligan al crecimiento con la satisfacción de las necesidades, pese a la trascendencia social que implica su cabal conocimiento ya que aquel solamente se justifica por éstas.

Preguntas como: ¿satisface el crecimiento económico, expansivamente, todas las necesidades de la mayoría de la población?, ¿satisface plenamente las necesidades básicas?, ¿reduce la pobreza?, que los sociólogos, economistas y demás científicos se vienen formulando desde el siglo pasado, deberían ser contestadas por investigaciones específicas de las distintas realidades nacionales pues permitirían que los fundamentos de las distintas estrategias de crecimiento fuesen más representativas de los procesos que se pretenden dinamizar.

## El Crecimiento Económico ¿Reduce la Pobreza?

**NO**  
Cr. Luis A. Faroppa



### VISION PASTORAL LATINOAMERICANA

Un buen ejemplo de la distancia existente entre la teoría política y la realidad a la que se aplica lo constituye la difusión lograda en nuestros países, en la presente década, por los modelos económicos neoliberales. La Iglesia, en su reciente cónclave de México, lo ha vuelto a evidenciar.

Los obispos del continente, reunidos en Puebla para la III Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, ya están redactando sus conclusiones finales. Para lograr un documento en profundidad, se designaron varias comisiones para preparar las bases de cada capítulo; una de ellas se encargará de elaborar una visión pastoral de la realidad de nuestra región que constituya la radiografía del espacio en el que la Iglesia desenvolverá su acción.

Dicha Comisión, que ya preparó una redacción preliminar de su relatorio, denuncia la situación de inhumana pobreza en que viven millones de latinoamericanos. La argumentación básica, según deduzco de la profusa información de prensa, es la siguiente:

—las angustias del pueblo latinoamericano nacen de su exclusión en el reparto de los bienes para una existencia integralmente humana.

—en una organización social que acrecienta la brecha entre los pobres y los ricos, la Iglesia constata, como el más devastador y humillante flagelo, la situación de inhumana pobreza en que viven millones de latinoamericanos. Esta se manifiesta en salarios de hambre, desempleo y subempleo, desnutrición, mortalidad infantil, falta de vivienda adecuada, problemas de salud, inestabilidad del trabajo, etc.

—la insuficiente participación económica, conjuntamente con la escasa participación social y política, resultan de una organización socio-política-económica que las sustenta.

—esa organización, grandemente determinada por la forma en que América Latina se insertó, históricamente, en la economía internacional, determina una dependencia económica, política y cultural, la presencia de conglomerados multinacionales que ponen sus intereses por encima de los correspondientes de los países que los acogen, el afán de lucro de los grupos de poder aliados a los intereses extranjeros y la pérdida de valor de nuestras materias primas con respecto a las producciones manufacturadas que adquirimos.

—al conjunto de causas de la postración latinoamericana anteriormente referidas, se agrega la fría actuación de una tecnocracia que aplica modelos de crecimiento que exigen a los sectores más pobres un costo social realmente inhumano y, además, injusto en la medida que no se divide entre todos.

—esa realidad exige modificaciones profundas de las estructuras, que respondan a las legítimas aspiraciones populares. La integración latinoamericana ayudaría a concretar ideales de solidaridad, entre los pueblos de la región y puentes de paz y concordia, entre nuestras naciones.

Esta interpretación de la realidad latinoamericana, enjuicia los fundamentos de las tesis difundidas por quienes sostienen el estilo de desarrollo que se viene generalizando en nuestra región a lo largo de los 70.

De acuerdo con esta interpretación lo esencial es crecer económicamente ya que, entonces, el proceso generará ineludiblemente mayor empleo y elevará el ingreso de las poblaciones, con la consiguiente posibilidad, para éstas, de satisfacer más ampliamente sus necesidades.

La realidad latinoamericana demuestra que no todo crecimiento de producción es conveniente (por razones ecológicas, sociales, culturales, etc.), ni toda expansión de la producción genera aumento de empleo (por utilización de tecnologías sustitutivas de la actividad humana), ni todo aumento de la producción eleva el ingreso de las poblaciones (porque generarán desempleo o subempleo en otros sectores, o reducen los ingresos reales, o empeoran la distribución, o transfieren ingreso al exterior, etc.); consecuentemente, no se satisfacen ineludiblemente, en forma creciente, las necesidades de las mayorías.

En América Latina, justamente, la experiencia comprueba el aumento de la importancia relativa de los estratos que decrecen en su satisfacción y de los que ni siquiera pueden colmar las necesidades básicas de vivencia (fundamentalmente alimentación).

### EL EJEMPLO PERUANO

Confirmando lo expresado por el Episcopado Latinoamericano me referiré a algunos aspectos de la realidad peruana, claro exponente de los graves problemas que aquejan a la mayor parte de los países de la región y que los obispos han palpado en toda su crudeza a lo ancho y a lo largo de nuestro continente.

Para adentrarme en la problemática peruana utilizaré una excelente investigación de la Oficina Internacional del Trabajo, realizada dentro del Programa Regional del Empleo, para América Latina (1) densa en su contenido, ambiciosa en su metodología, sugerente en sus concepciones y conclusiones y estimulante en sus proposiciones polémicas.

Me limitaré a utilizar algunas de sus contribuciones —las que se relacionan con esta nota— ya que la investigación, por sus objetivos y formas de alcanzarlos, abarca temas tanto o más trascendentes que los que comento.

La indagación, realizada para el período 1960-75, constata un crecimiento permanente de la producción peruana —incluso después del movimiento revolucionario de 1968— basado en la expansión de la industria manufacturera y de la construcción, ambas muy influidas por la evolución de las exportaciones y de los precios internacionales. Recién en el trienio 1976-78, debido a dificultades de balance de pagos, a la caída de las reservas internacionales y al aumento del endeudamiento, se limitaron la continuidad y el dinamismo de dicho crecimiento.

Esa expansión de la producción permitió un alto grado de absorción de la mano de obra. No obstante, la distribución del ingreso nacional empeoró debido a que el funcionamiento del modelo económico excluyó de sus beneficios al 50% de la población, cuyas rentas continuaron siendo insuficientes para la satisfacción de sus necesidades básicas. En 1971-72, la mitad de las familias peruanas no satisfacían sus necesidades básicas (2) y el 70% de las mismas familias (equivalente a más de un tercio de las familias peruanas) se encontraban en condiciones de extrema pobreza. (3)

Más de la mitad de los perceptores de ingresos que no satisfacen sus necesidades básicas son minifundistas que explotan tierras de menos de 5 hectáreas. En alta proporción constituyen sectores marginados económica, social, cultural, geográfica y políticamente desde hace siglos. Tienen tierra en cantidad insuficiente e históricamente han sido desplazados hacia las de inferior calidad; a la crudeza del clima en algunas regiones y la marcada estacionalidad de las lluvias en la sierra —que les permite una sola cosecha en el año— se agregan a los factores anteriores para explicar su baja productividad y su escaso nivel de ingreso.

Producen fundamentalmente para el autoconsumo familiar, lo que explica que, durante todo el período investigado, la agricultura haya expulsado hacia las ciudades todo el crecimiento vegetativo de la fuerza laboral.

Estas constataciones se vinculan estrechamente, además, con las siguientes:

—la tasa de desempleo y subempleo era de 48,4%.

—el porcentaje de niños menores de 6 años mal nutridos, de acuerdo con su peso, era de 44%.

—el porcentaje de personas analfabetas y semianalfabetas (de 15 y más años) era de 50,7%.

—la mortalidad infantil para menores de 2 años (1967-68) era de 16,9%.

—la mortalidad infantil para menores de 1 año (1967-68) era de 13,5%.

Las principales reformas estructurales introducidas por el movimiento revolucionario de 1968 —reforma agraria, comunidad laboral y nacionalizaciones— básicamente fueron cambios en la estructura de la propiedad que modificaron sustancialmente las condiciones de apropiación de los excentes económicos. El Estado y las empresas asociativas agrícolas pasaron a controlar más del 50% del valor agregado por los sectores modernos de la producción material (agricultura, pesca, minería e industria). Sin embargo, esos cambios no modificaron las condiciones de producción de los establecimientos afectados, los tamaños de las empresas agrícolas o de las restantes firmas nacionales, la técnica, la estructura o el origen de los insumos.

Fuera de la mayor participación de la inversión pública —en el período analizado pasó de un tercio a la mitad de la total— no

hubo modificaciones sustantivas en la orientación del proceso productivo, en la promoción o definición de qué bienes producir, cómo producirlos y para quién producirlos. Las reformas solamente modificaron el quién los producía. En consecuencia, la composición de la producción y la técnica, dos factores relevantes para el empleo de fuerza laboral y la generación de ingresos, continuaron quedando fuera del contralor estatal y decidiéndose, en gran parte, desde el exterior, a través de los canales de las empresas transnacionales.

En Perú, el crecimiento económico aumentó el empleo pero no eliminó la desocupación y el subempleo de casi la mitad de la población activa, no mejoró la satisfacción de las necesidades básicas, no atenuó la pobreza extrema, ni reorientó convenientemente el consumo. Al no existir orientación o promoción concreta sobre la composición de la producción y la canasta de consumo de bienes esenciales, los instrumentos corrientes de conducción económica (políticas monetaria, crediticia, cambiaria, arancelaria, tributaria) resultaron insuficientes para reestructurar la producción y el consumo. De todo ello resultó que la redistribución de ingresos derivada de las reformas estructurales posibilitó el incremento inconveniente de la demanda de los bienes de consumo no esenciales y la revitalización del modelo de industrialización combatido: el basado en el predominio de los bienes de consumo durables, concentrador y distribuidor inequitativo de los ingresos y de las riquezas. (4)

### CONCLUYENDO

La investigación sobre la realidad peruana demuestra, una vez más, que no es suficiente la existencia de crecimiento económico para que, mecánicamente, mejoren el empleo, el nivel y la distribución del ingreso, y se satisfagan crecientemente las necesidades. La realidad exige integrar esos aspectos con otros, históricos y culturales, políticos y sociales, internacionales y domésticos. Perú se insertó en la economía internacional como productor de minerales, materias primas y alimentos; en consecuencia, su estabilidad económica dependió siempre de sus exportaciones y de sus precios internacionales. Es la estabilidad económica externa la que le condiciona su conducta internacional y le acota las posibilidades de su política interna, con las consiguientes repercusiones en la paz social y el orden doméstico.

Esa dependencia externa económica, financiera, política e, incluso, cultural, se reitera, en mayor o menor grado, en todos los países latinoamericanos, influye en sus organizaciones internas, y promueve la difusión de modelos económicos promotores de distribuciones de ingresos y riquezas crecientemente desigualitarias.

Por lo tanto, son modelos que no aseguran la eliminación del desempleo y el subempleo, la satisfacción creciente de las necesidades más elementales, ni la desaparición de la pobreza crítica o extrema.

Ello sólo se logrará mediante estrategias distintas a las neoliberales, predominantemente voluntaristas y preocupadas por el bienestar de las mayorías.

(1) Perú: Estrategia de Desarrollo y Grado de Satisfacción de las Necesidades Básicas, Oficina Internacional del Trabajo, PREALC, Setiembre 1978.

(2) Canasta mínima de alimentos, elaborada por CEPAL, de manera que satisfaga los requerimientos mínimos de nutrientes, según las localidades.

(3) Se considera que están en situación de extrema pobreza las familias cuyos ingresos no son suficientes para cubrir el costo de la canasta mínima de alimentos.

(4) La especificidad de la nota no significa desconocer la ocurrencia de cambios políticos importantes. Los más nítidos fueron la salida, de la estructura de poder, de los antiguos terratenientes y de los empresarios, nacionales y extranjeros, asociados a la agricultura, pesca, minería, industria básica, e intermediación comercial y financiera.



El sector industrial de hilandería y tejeduría se encuentra entre los más dinámicos del grupo de productos de exportación no tradicional. Las ventas superan: U\$S 40.000.000

La industria del cuero se ha desarrollado al influjo de la fuerte demanda externa de sus productos. Estados Unidos y la CEE son los principales destinatarios.



## Exportaciones

# Preponderante Desempeño del Sector no Tradicional en el Ultimo Trienio

En los últimos años, fundamentalmente en el quinquenio 1974/78, la estructura de las exportaciones de nuestro país ha cambiado radicalmente. Las autoridades han encarado con gran empuje, el proceso de desenvolvimiento del sector de productos no tradicionales. Es decir, dejar el binomio clásico de carne y lana, para pasar a una variedad en la oferta que permitiera el incremento de los ingresos de divisas tendientes a cubrir las necesidades emergentes de nuestra economía.

Es así que hemos visto surgir pujante rubros de exportación, que no sólo han crecido, sino que lo han hecho con la industria pesquera, la hilandería y tejeduría y la manufactura de cuero fundamentalmente.

A partir del plan nacional de desarrollo de 1973, nuestro país encaró como prioridad la aceleración del proceso exportador. En definitiva se buscó, a través de un rápido y continuado crecimiento de las ventas de bienes al exterior, producto del desarrollo de los principales sectores industriales y extractivos, un mayor ingreso de divisas necesario para solventar los egresos por importaciones; por compensación de deuda externa y para lograr el desarrollo del Uruguay en todas sus dimensiones.

A través de un fuerte impulso al sector de exportaciones no tradicionales —título reservado a los productos que con distintos grados de elaboración no integran el binomio clásico de exportación compuesto por carnes y lanas— Uruguay pudo multiplicar sus ingresos de divisas y expandir el producto industrial contrarrestando la retracción que caracterizó a aquellas ramas más arraigadas de nuestra economía.

Tradicionalmente las exportaciones uruguayas se han constituido de lana y carne vacuna, carnes ovinas, cueros y pieles; productos agrícolas tales como trigo, maíz, lino y arroz. A partir de la década del '60 y fundamentalmente a comienzos de la década del '70, se ha ido consolidando el proceso de diversificación de la estructura de ventas al exterior. Este proceso redundó —como ya expresamos— en un enorme incremento de los niveles exportados. Es así que en el quinquenio 1955-59, las exportaciones decrecieron 34,4 por ciento respecto a los cinco años precedentes. En 1960-64 crecieron 0,3 siempre referido al período inmediatamente anterior. Para 1965-69 llegó al 14,2 por ciento. Para 1970-74 tuvo un incremento del 48,2 y para 1975-77 del 88,9 por ciento. La serie antes expuesta, es claro indicador del creciente desarrollo del sector que mostró un comportamiento muy positivo. Similar conclusión se obtiene comparando el monto de exportaciones respecto al Producto Bruto Interno; relación que para 1975 se ubica en el 18,5, para 1976 en 24,2 y para 1977 en 23,5.

### SOSTENIDO CRECIMIENTO

En 1971, ejercicio en el que comenzaremos el análisis, las exportaciones totalizaron U\$S 205.693.000. De ellas, U\$S 147.531.000 correspondieron a productos tradicionales. Es decir, el 71,1 por ciento de las ventas al exterior. En el año siguiente los dos sectores mantuvieron prácticamente, su comportamiento. Fundamentalmente en ese bienio, influyó el escaso desarrollo alcanzado por el sector no tradicional que determinó un bajo volumen negociado.

La participación de las exportaciones no tradicionales fue, en el período bajo estudio, en franco ascenso. Su ritmo se aminoró algo entre 1975/76, alcanzando el 54,1 y 57,4 por ciento respectivamente del total. Para 1978, si bien aún no se conocen datos oficiales al 31 de diciembre, proyectando los valores registrados a octubre para todo el ejercicio, se alcanzaría la cifra record del 63 por ciento, del total, en un comportamiento nuevamente, de gran relevancia. Esto determinaría un volumen total de ventas al exterior de los más elevados en la historia de nuestro país, siempre en términos de dólares corrientes.

Considerando las tasas de crecimiento anuales, los mejores registros se lograron en 1973 con un crecimiento de 67,43 por ciento —siempre para el sector no tradicional— y en 1974 con 68,04 por ciento. Para 1978, proyectando nuevamente los valores oficiales a octubre, la tasa de crecimiento alcanzaría el 20 por ciento. En el otro sector, los mayores incrementos se produjeron en 1973 y 1976 del 44,75 y 29,35 por ciento respectivamente. Para 1978 se habría producido un decaimiento al disminuir el monto de 348.717.000 a 233.481.000 de dólares según las estimaciones preliminares.

Todas estas comprobaciones se obtienen sobre valores corrientes y en base a ellas se puede concluir que el comercio exterior de productos no tradicionales ha sido el factor dinámico en el lapso de 8 años considerado. Esto no implica que los volúmenes exportados también hayan ido en alza o que esté influyendo el efecto precio. En definitiva esas conclusiones requerirían otro análisis, considerando variables aquí no estudiadas.

### GRAN DINAMISMO

Las exportaciones de productos no tradicionales, han sido responsables del gran dinamismo del sector exportador. Al influjo de la política de promociones y de apertura al

**Walter F. Vaccarezza**

Despachante de Aduana  
habilitado para toda la  
República

COLON 1482 esc. 8 y 9  
Tel. 90.54.66

**Uruguay Jorge Bidegain Clérico**

Despachante de Aduana  
habilitado para toda la  
República

25 de MAYO 336  
Tels. 90.00.76 - 98.54.19

**Héctor Montemuiño Ramos**

Despachante de Aduana  
habilitado para toda la  
República

COLON 1482 p. 2, esc. 19  
Tel. 91.67.52

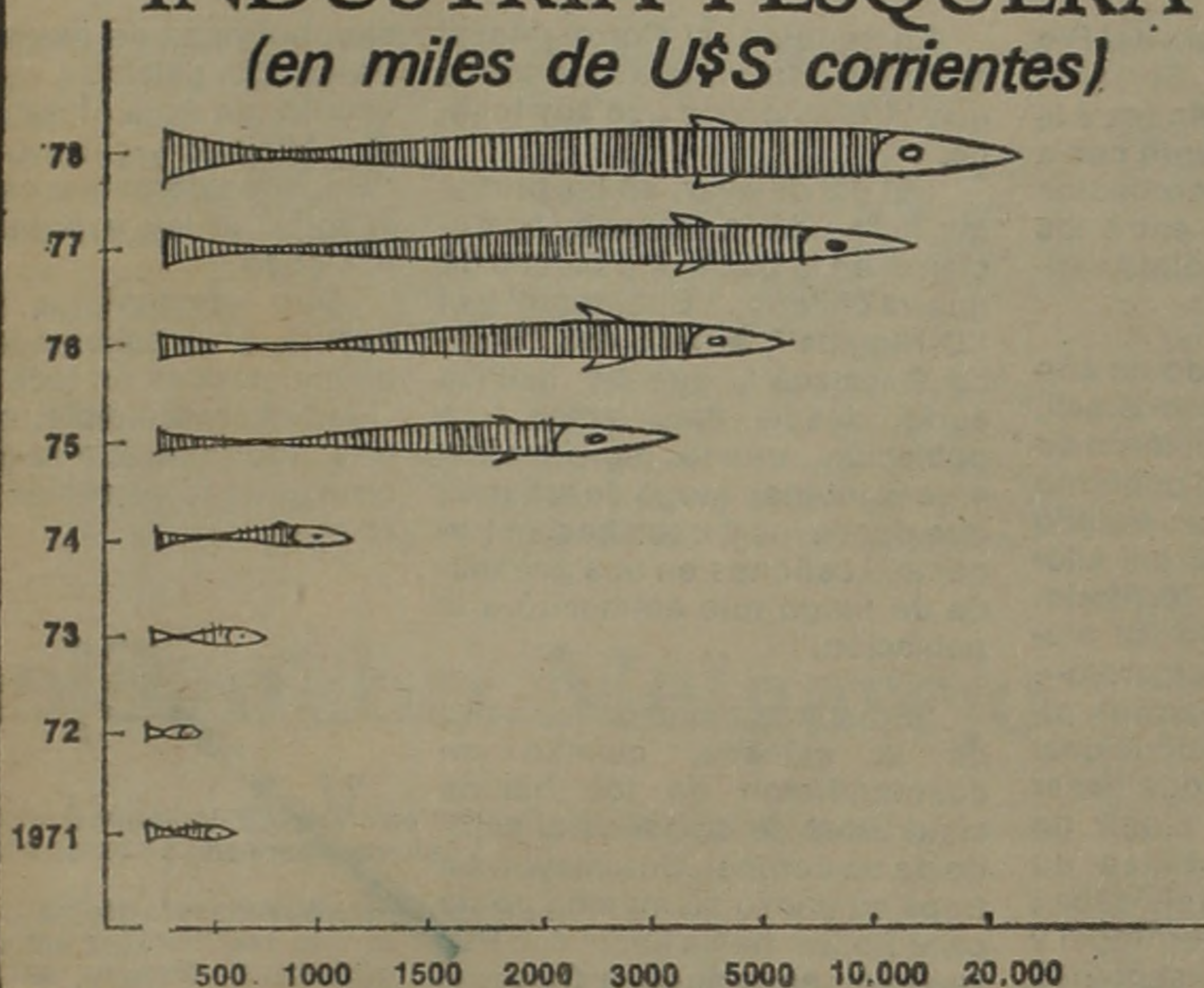
**Longobardo y Cía.**

Despachante de Aduana  
Habilitado para  
toda la República

Circunv. Durango 1435  
Tels. 90.82.94 - 90.16.28

## GRAFICO I

### INDUSTRIA PESQUERA (en miles de U\$S corrientes)

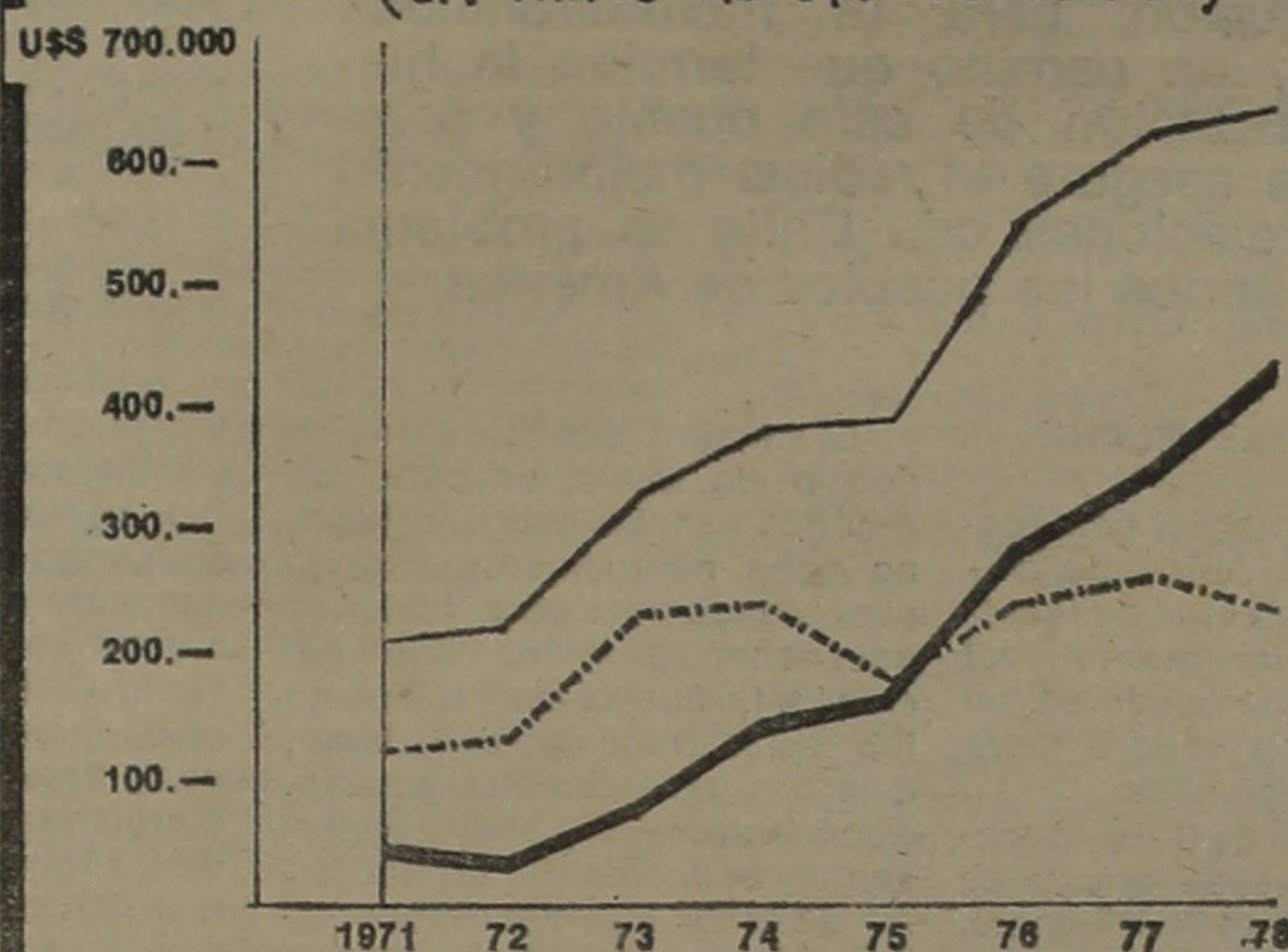


Fuente: INAPE

## GRAFICO II

### EXPORTACIONES

(en miles de U\$S corrientes)



Exp. Totales —  
Exp. Tradicionales - - -  
Exp. no Tradicionales . . .

Fuente: Propia con  
Datos del BCU

exterior seguida por Uruguay últimamente, se han logrado rápidos progresos.

Resulta sumamente interesante analizar cuáles fueron, dentro de este sector, los subrubros más dinámicos.

Entre los sectores más importantes se encuentran el de las industrias extractivas. Allí la participación correspondiente a los productos del mar es de gran relevancia. Al influjo de la política pesquera iniciada por la Junta Nacional de Pesca y luego por el Instituto Nacional de Pesca, el sector pesquero ha multiplicado su importancia. Además la mejora se ha concretado tanto en volúmenes como en valores corrientes. Así en 1973 se exportaron 1656 toneladas y en 1978, 27.000 toneladas. El incremento fue superior a 1.600 por ciento. Las ventas pasaron de 489 mil a 20 millones de dólares en 1978. El desarrollo de esta industria también se puede pautar por la creciente importancia como empleadora de mano de obra. Así en 1974 se ocupaban en esta actividad 1.067 personas y en 1978 llegan a 2.060. Dentro del sus subproductos, se destaca "pescado congelado" que comenzó a exportarse a partir de 1975, oportunidad en que llegó a 2.553.000 dólares y ya en 1977 se ubicaba en 9.229.000 dólares. Las posibilidades de nuestro país en los productos del mar es extensísima y seguramente su desarrollo futuro alcanzará proporciones de real trascendencia en la economía nacional.

El sector de manufacturas de cuero tiene, sin duda, una importancia esencial en este proceso de expansión de exportaciones no tradicionales. El desarrollo alcanzado tiene proporciones de suma trascendencia que quedan pautadas al pasar las manufacturas de cuero, sin incluir el calzado, de 2.312.000 dólares en 1971 a 77.877.000 dólares en 1977. En 1978 este rubro parecería haber declinado algo su participación en virtud de los problemas antes expuestos surgidos en ciertos mercados destinatarios de esa producción. El incremento en este rubro fue del 3.300 por ciento.

Los principales compradores de productos de cuero son Estados Unidos y la CEE, mercados que se caracterizan por ser ampliamente exigentes y, en consecuencia obligaron a una alta capacitación del sector que se vio favorecido debido a que la industria uruguaya del curtido, que es uno de los sectores tradicionales de la economía ha podido suministrar materia prima de excelente calidad. Las ventas de prendas de vestir de cuero elaboradas con cueros bovinos alcanzaron, en 1977, los U\$S 29.206.000 en tanto las de cueros ovinos llegaron a U\$S 13.989.000.

Finalmente podemos considerar otro importante sector de la actividad industrial: hilandería y tejeduría. El crecimiento resultó muy significativo pasando de U\$S 4.380.000 en 1971 a 40.394.000 en 1977. El incremento se acerca al 1.000 por ciento. Si dividimos el sector en tres subrubros; tejidos e hilados de lana, tejidos e hilados de algodón y fibras sintéticas artificiales y vestimentas varias, mejoraron en 560, 445 y 3.072 por ciento respectivamente.

Otros sectores también de suma importancia, que han llevado sensiblemente su actividad fueron: Animales vivos; carnes y derivados; industrias extractivas de minerales; productos del agro y granjas naturales; productos agrícolas industrializados; bebidas y alimentos; industrias químicas y conexas; caucho y sus manufacturas; material eléctrico y electrónico; productos cerámicos; vidrio y sus manufacturas; metales y sus manufacturas; maquinaria, aparatos y ar-

tefactos mecánicos; vehículos, automotores y partes piezas; papel y manufacturas; cemento portland, etc.

#### ESTRUCTURA DE LAS EXPORTACIONES

Lo más significativo para el período de ocho años es el cambio radical en la estructura cualitativa de nuestras exportaciones. Los principales productos de exportación — como ya señalamos — provienen del sector primario, constituyendo lanas y carnes los más importantes. Sin embargo muestran una tendencia declinante en el porcentaje total.

Esta disminución en ambos rubros, se mantuvo constante desde 1972 y es consecuencia de una serie de factores que afectaron a nuestro comercio exterior entre los cuales fue de suma importancia el cierre de la Comunidad Económica Europea a la importación de carnes en 1973.

Si se consideran los principales: lanas, cueros y carnes, su participación relativa disminuyó del 65.4 por ciento en 1971 a un 36.9 por ciento en 1977. Para 1978 la tendencia se mantuvo en estos términos.

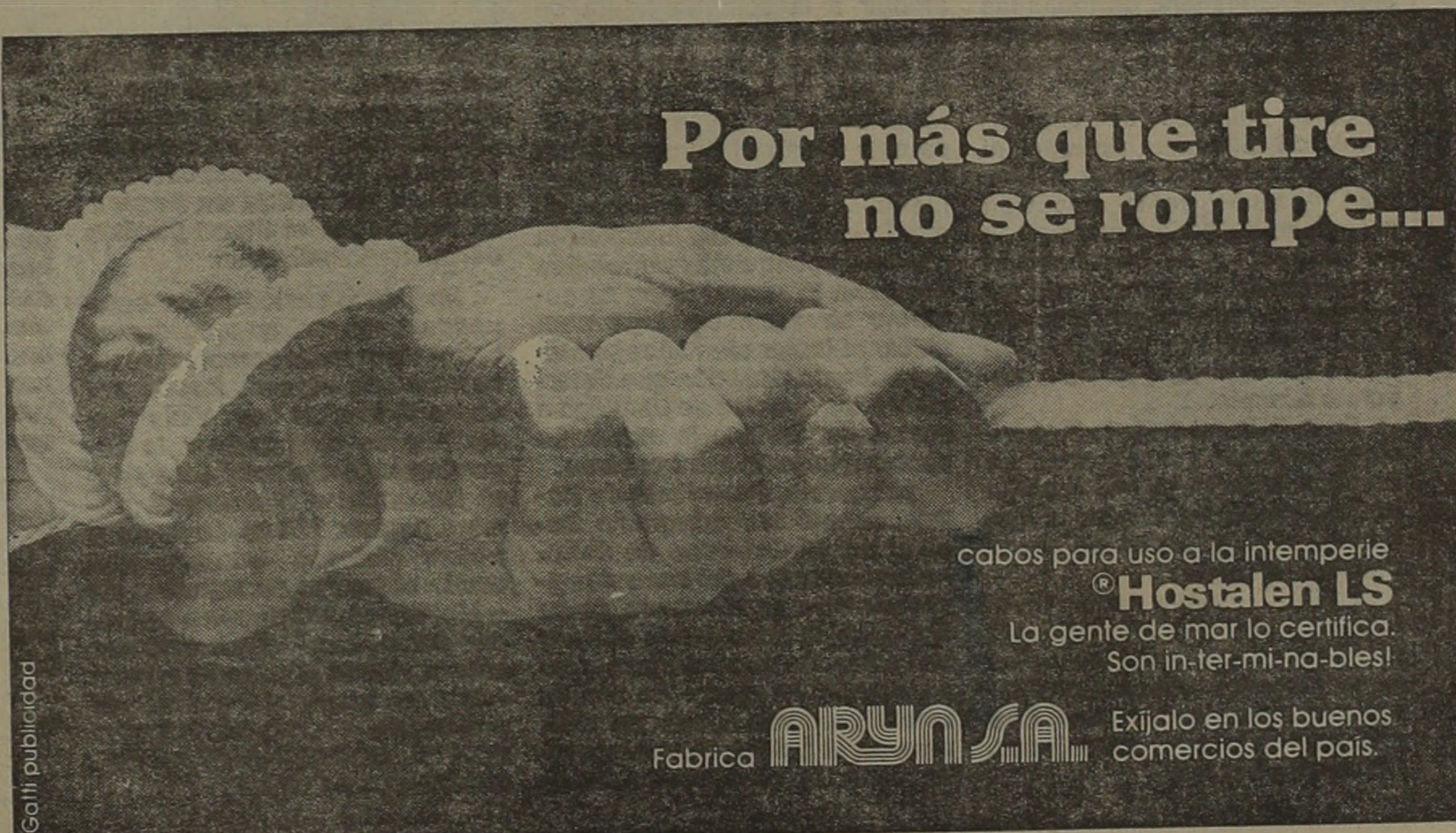
Como contrapartida, se observó el proceso inverso en el sector industrial de productos manufacturados, que de una participación del 19.7 por ciento en 1971 pasaron al 45.7 por ciento en 1977. Otro sector que mostró un comportamiento relevante fue el correspondiente a la manufactura de Cueros y Pieles que de representar el 1 por ciento de las exporta-

ciones en 1971 llegaron al 12.8 en 1977 y para 1978 la estimación lo muestra en el orden del 14 por ciento. Claro que este tipo de industrialización se ha visto afectada recientemente por medidas dispuestas por los Estados Unidos de aplicación de derechos compensatorios a la importación de estos productos en virtud de recibir, en nuestro país reintegros y distintas subvenciones por parte de las autoridades económicas.

#### CONCLUSIONES

En definitiva entonces, el aumento de las ventas al exterior, encarado por las autoridades como el procedimiento tendiente a lograr desarrollo y crecimiento, está siendo alcanzado. A través de la diversificación de nuestra producción exportable, ampliando considerablemente el grupo de productos a ofrecer, el sector ha logrado un crecimiento acelerado pautado además, por el dinamismo de algunas ramas industriales como las extractivas y manufactureras. En este aspecto se destaca nítidamente la producción pesquera, convertida en fuente de trabajo para importantes contingentes de uruguayos; y la manufactura del cuero. Es decir que nuestro país está logrando, a través del desarrollo de las exportaciones no tradicionales, los medios necesarios para aumentar la actividad interna y a su influjo alcanzar el desarrollo de la economía en su conjunto.

## Por más que tire no se rompe...



cabos para uso a la intemperie  
® **Hostalen LS**  
La gente de mar lo certifica.  
Son in-ter-mi-na-bles!

Fabrica **ARUN SA** Exíjalo en los buenos  
comercios del país.

# Bolivia: 100 Años de Soledad Entre Montañas

Una solución para la mediterraneidad boliviana, un camino que termine la histórica frustración de este pueblo y paralelamente asegure el radical mejoramiento de sus relaciones con Chile es problema común a todos los pueblos de América.

## EL MARY Y EL ALTIPLANO

EL cumplimiento del centenario de la toma de Antofagasta — con ella comienza el 14 de febrero de 1879 la guerra del Pacífico — ha repercutido en los tres países cuya sangre fuera vertida en aquel conflicto.

El Presidente de Chile, General Pinochet, vivió la jornada en la propia ciudad de Antofagasta, entregada a la alegría de la celebración. El cable expresa que el comercio local contribuyó a la misma distribuyendo entre los pobladores empanadas y vino, "como una expresión del nacionalismo chileno", en actos que la prensa local describió como "carnaval de alegría, música y espectáculo".

Naturalmente, la conmemoración asumió características muy distintas en la vecina Bolivia. Desde Puebla, en México, los obispos bolivianos presentes en la conferencia episcopal calificaron la fecha como "día de duelo".

El Presidente General Padilla se dirigió a la nación entera a través de la televisión y la radio. "Compatriotas, hoy recordamos nuestro mar cautivo. Juremos por Dios, la patria y la memoria de nuestros héroes, que jamás renunciaremos a recuperar nuestro mar. ¿Lo juráis?"

En todos los puntos del territorio, cinco millones de bolivianos, alzaron la ronca, emocionada respuesta: "Sí, juramos".

Las salvas de la artillería boliviana habían retumbado a las siete de la mañana en todas las poblaciones del país. Saludaban a la tierra perdida en la guerra. A la tierra y al mar.

Cinco minutos de silencio marcaron, además, durante el día, la unanimidad nacional. Una hora después de la alocución presidencial, cada boliviano — de acuerdo a la coordinación previamente explicada por el gobierno — debía detenerse durante 5 minutos en el lugar donde se encontrara, y guardar absoluto silencio.

En la OEA, el embajador boliviano solicitaba a su vez, en nombre de su país, una reunión del organismo para tratar la restitución de los territorios perdidos hace un siglo.

El hombre que en Montevideo o en cualquier parte de América escriba sobre el tema, no debe naturalmente hacerlo para exacerbar este histórico desencuentro entre dos naciones. La guerra del Pacífico no fue solamente un sangriento, doloroso episodio del pasado. Además, proyecta sobre el presente y el porvenir la aspera forma de lo parentemente inconciliable. Bolivia reclama su mar en tanto Chile festeja, con alegría, su centenario victoria. Para el resto de América, este enfrentamiento apasionado es el inmenso desafío que reclama composición y soluciones.

A lo largo de esta nota no intentaremos siquiera esbozar la totalidad de los antecedentes históricos del pleito. A lo sumo, mostrar algunos girones de la materia de que está compuesto. Es el viejo pasado americano.

El de patrias nacientes entregadas a la convulsión de sus fuerzas oscuras. Pasado de manotón y caudillaje, donde muchas veces los hombres conductores están rodeados de luz y muchas otras son apenas el ademán ancestral, ebrio de sangre y voluntad de poderío, que dibuja perfiles de caricatura trágica sobre pueblos que vivirán después bajo la proyección de esa luz o esa sombra tenida de sangre.

## LAS SOMBRAS TRAGICAS

En recuadro aparte, el lector encontrará una semblanza de Mariano Melgarejo. Sería injusto atribuir a la sombría figura de Melgarejo la pérdida por Bolivia de su litoral. Cuando las tropas de Chile toman Antofagasta, había transcurrido ya una década casi desde el derrocamiento de este hombre. Fueran cuales fueran sus excesos, en modo alguno alcanzan para justificar la guerra de conquista emprendida después. El recuerdo de su gobierno sirve sin embargo para ubicar al lector cien años posterior sobre la situación que determinó a los círculos de Santiago a considerar factible la extensión hacia el Norte de sus fronteras.

Melgarejo, Presidente de Bolivia, aceptó ser designado General por el Gobierno de Chile. Asimismo creyó del caso designar ministro de Hacienda de su Gobierno al Embajador chileno en La Paz. De su gobierno surgió un tratado de ajuste de límites con Chile (10 de agosto de 1866) por el cual Bolivia, increíblemente, cedía la zona comprendida

entre la histórica frontera del Río Salado (paralelo 25° 8' Sur) y el paralelo 24, desde los Andes a la costa pacífica. Igualmente cedía a Chile la mitad de los productos minerales y gueneras entre los paralelos 23 y 25, más otras ventajas impositivas.

No había transcurrido un año y otro tanto ocurría con Brasil. Condecorado por el Gobierno de Río, en mayo de 1867 el gobierno Melgarejo concluyó un tratado cediendo a Brasil cien mil kilómetros cuadrados de territorio. Tanto Chile —cuya prensa elogiaba largamente a Melgarejo— como Brasil, le aconsejaron y pidieron ratificación constitucional de los tratados. Hubo que hacer una Constituyente y elegir un congreso. Los integrantes de éste naturalmente se rehusaban a votar la amputación territorial y Melgarejo hubo de perseguirlos y obligarlos.

La Constitución fue promulgada en 1868. Borracho, en el banquete con que lo celebró, Melgarejo pronunció aquello de: —Sepa el doctor que acaba de hablar y sepan todos los honorables diputados que la Constitución de 1861, que era muy buena, me la meti un este bolsillo (indicaba el bolsillo izquierdo) y ésta de 1868, que según estos doctores es todavía mejor, ya me la he metido en este otro (indicaba con la mano el bolsillo derecho) y que nadie manda en Bolivia más que yo.

## EL DESEMBARCO

Repetimos: nada de esto quiere decir nada, como no sea ponernos de frente contra esta histórica y trágica verdad americana.

Delante de nosotros, el ejemplar de "El Comercio" de La Paz, correspondiente al viernes 28 de febrero de 1879. Las tropas chilenas tomaron Antofagasta, iniciándose así la guerra del Pacífico, el 14 de ese mes. El diario paceño brinda la dramática información en su ejemplar del día 28, 14 días después! Eso tardaban las noticias en llegar a La Paz desde el litoral pacífico del territorio boliviano.

Magnífico periódico de estudio diagrama, no recordamos haber visto nada comparable en hemeroteca alguna. Podría ser un periódico de hoy. Valía "un real" y es de imaginar la angustia y el coraje bolivianos al leer los grandes titulares de primera página: "El 14 de febrero tropas chilenas tomaron por asalto el puerto de Antofagasta —Mejillones y Caracoles en poder del invasor— Denunciamos ante el mundo el cobarde crimen —Bolivia acepta la guerra sin provocarla— TODO EL PUEBLO CON EL GOBIERNO PARA DEFENDER LA PATRIA".

En seguida, el Corresponsal en Antofagasta relata los hechos que "he visto y de que soy testigo":

"El día de ayer, en las primeras horas de la mañana, aparecieron en la bahía, los barcos de guerra chilenos "Cochrane" y el "O'Higgins", al lado del "Blanco Encalada", que se hallaba surto desde días antes. La población quedó sorprendida ante el intenso fuego de artillería que desde los barcos hacían tronar sus cañones en una andanada de fuego que atemorizó a la población."

"Eran más o menos las ocho de la mañana, cuando se desprendieron de los barcos cantidades de soldados al mando de un coronel, Sotomayor. La tropa comenzó su marcha por la calle Bolívar hasta llegar a la Plaza Colón apostándose frente al cuartel de la guarnición. Allí el coronel Sotomayor revisó a las tropas formadas. Entre tanto un tal Evaristo Soublette que había llegado de Santiago junto con el ejército de invasión, aleccionó a la rotaría pronunciando un violento discurso, excitando más el ánimo prevenido de los rotos en contra de los bolivianos."

El corresponsal cuenta, asimismo, cómo una mujer "llamada Irene Morales" es levantada en brazos ante la Prefectura hacia la altura de la parte superior de la puerta, de donde arranca el escudo boliviano. Cuenta también cómo una niña (Genoveva Ríos), "aprovechando el desorden" salva la bandera boliviana de la intendencia escondiéndola dentro de su ropa.

Había empezado la guerra del Pacífico, que terminaría sólo 5 años más tarde.

## LA GUERRA Y LA PAZ

No es el lugar para narrar el desarrollo entero de la guerra, en la que en virtud de tratados previos de alianza, Perú participó junto a Bolivia, para perder asimismo dos provincias al término de ella. Los infinitos actos de valor de una y otra parte, las hazañas peruanas del "Huáscar", la muerte del legendario marino chileno Prat, el sacrificio anónimo de bolivianos, peruanos y chilenos detrás de las respectivas banderas, también queda en la historia.

Un primer tratado de paz en 1864 otorga a Chile la ocupación de todo el litoral boliviano y 158.000 kilómetros cuadrados de territorio. En 1904, pese a la permanente y dura resistencia boliviana, el tratado definitivo consagra la soberanía chilena sobre toda esa superficie.

La Embajada de Bolivia en nuestro país, historiando la ver-

sión boliviana de estos hechos, transcribe palabras que habría escrito, en nota oficial, en 1900, el Ministro chileno König: "Nuestros derechos nacen de la victoria, la ley suprema de las naciones".

Otro elemento a tener en cuenta, para calibrar los episodios históricos en toda la objetividad imprescindible, es que ya con anterioridad a la guerra, el grueso de la población local era chilena.

Muchas cosas son trágicas y tristes sobre la faz del mundo, muchas sobre las dilatadas tierras de esta América nuestra. Ni chilenos no bolivianos ni peruanos borrarán lo que pasó hace un siglo. Tampoco la realidad indomitable que cada pueblo hereda.

Pero hay dos maneras para mirar la historia y la vida: una, extrayendo odios y rencores de ellas. Otra, tomando sus dilata-

dos desafíos para enfrentarlos en la nobleza y la grandeza.

Los tres pueblos, los restantes de América cuyo destino está indisolublemente ligado al de los mencionados, tienen un desafío por delante..

Una salida al mar para Bolivia. Una salida al olvido para la guerra del Pacífico, centenario pero todavía joven en la vibración de sus combates heroicos.

## Un Ejemplo: Mariano Melgarejo

VALLE Inclán y García Márquez no fueron capaces de crear nada parecido a Melgarejo.

A la manera de lo que ocurre con algunos avaros de la vida real frente a los cuales palidece la pobre imaginación de Molière, así ni el "Tirano Banderas" ni el Patriarca del otoño alcanzan siquiera la suela de las botas, la rodaja tintineante de las espuelas de Mariano Melgarejo y su larga huella sobre la historia de Bolivia.

Se trataba de poner al caudillo civil Ballivián en la presidencia de la República. El capitán Avila ordenó a los pocos soldados de la guardia adoptar la posición de firmes.

Pensó gritar "Viva Ballivián". Casi por cortesía empezó con un "Viva Melgarejo", aludiendo al hombre que, a caballo, trajeado de gala, contemplaba en la

recién nacida luz del alba de aquel 28 de diciembre de 1864, la escena.

## "MANDARE HASTA..."

El Dr. Muñoz, titular de todas las carteras del gobierno unas horas después, resumió la totalidad del gabinete Melgarejo. Su explicación para la historia, lo ofrece misterios. "Yo no quería aceptar, pero me dijo que si yo no aceptaba, destruiría los ministerios entre los señores del batallón de Rifleros..."

La revolución fue rubricada por dos ceremonias sucesivas: primero, la del saqueo del palacio, incluyendo hasta los archivos oficiales. Segundo: un banquete de celebración en el mismo palacio. Entre una y otra, el tiempo apenas de la breve campaña de pacificación en toda la República.

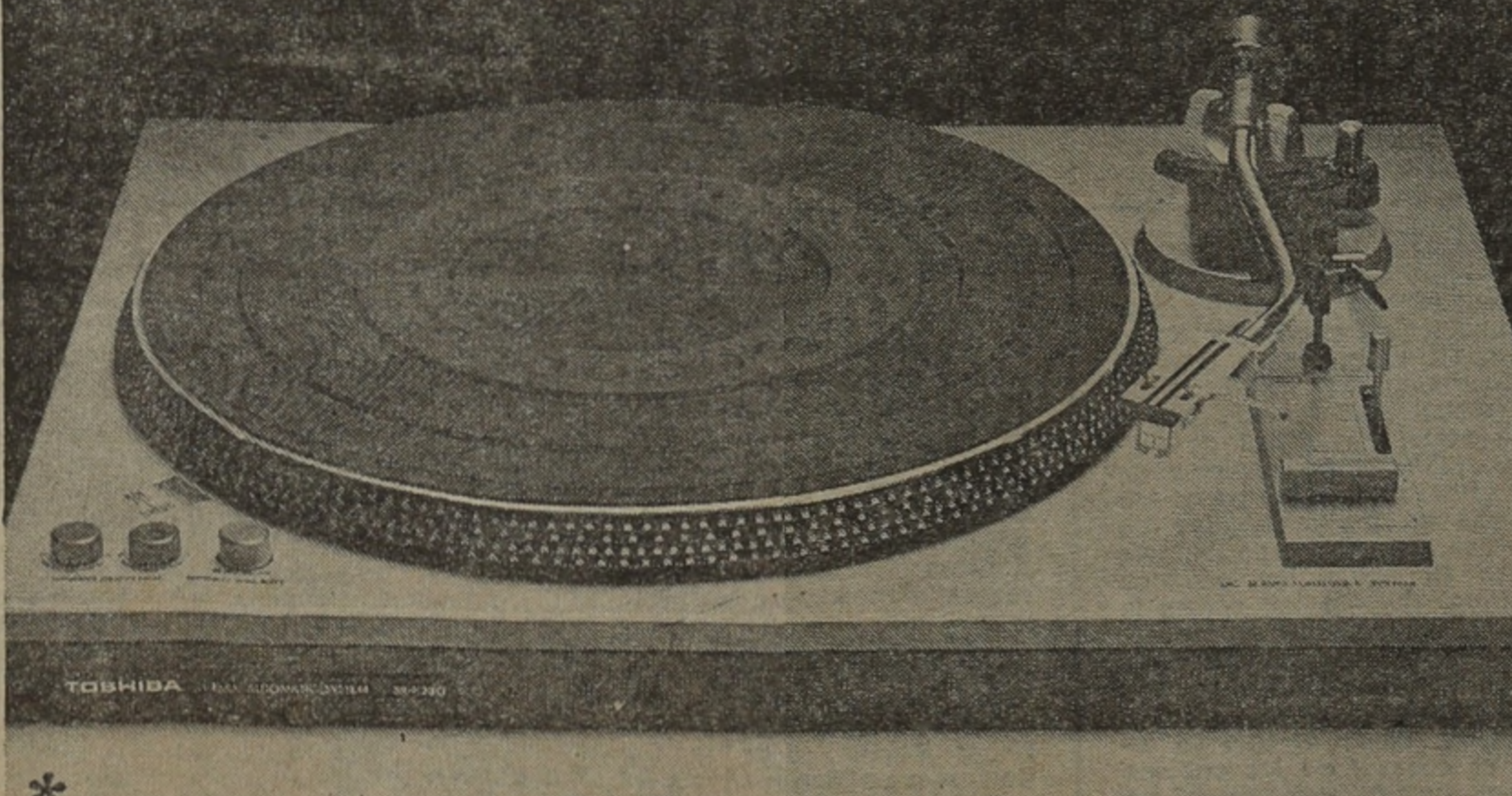
# Un ser humano sensual habita en usted.

## Despiértelo.

Ud. no descubrirá su capacidad sensual hasta que oiga un TOSHIBA AUDIO DECK.  
Se le revelarán muchas cosas que Ud. ignoraba acerca de sí mismo.  
Por ejemplo, su capacidad para gozar de la música.  
Ahora descubrirá una nueva dimensión de la música.  
Y un placer renovado, constante, desafiante.  
Excítese con un TOSHIBA AUDIO DECK. Y vea hasta dónde es Ud. capaz.

**CASSETTERO PC 4020**  
Sistema Dolby.  
Reproducción/Detención automáticos.  
Medidores gemelos de VU.  
Cue y review.  
Interruptores de señal compensación.  
Selector de cinta automático para CrO<sub>2</sub>. Mezclado de micrófono.  
Servo motor de CC.  
Control de pausa.  
115/230 V de CA 50/60 Hz.

\***BANDEJA SRF 330**  
Completamente automático.  
Opera manualmente también.  
Poderoso servo motor DC.  
Generador de frecuencia Servo Control.  
Indicador estroboscópico de Velocidad.



matado, Melgarejo se dirigió a los balcones —"Viva Melgarejo". [Desdichada América]

## MELGAREJO Y LA CONSTITUCION

Para cuando estos hechos, hacia ya 25 años de la primera sublevación de Melgarejo. Esa sublevación la protagonizó como sargento. Se sublevó contra Belzu precisamente, y en favor, precisamente, de Ballivián. Vencido y condenado a muerte, logró perdón con una carta abyecta de arrepentimiento y de lealtad a éste Belzu, al cual mataría cinco lustros después.

Con el tiempo había traicionado a Linares, luego a Achá, por fin al propio Ballivián. Profundamente enamorado de una mujer llamada Juana Sánchez, después de 1865 hizo de ella la reina de Bolivia. Una reina curiosa: alguna vez la desnudó y obligó a la corte a desfilar delante de su cuerpo sin ropas.

Su frase preferida era: —[Quien manda, manda y cartuchera al cañón! Aquella madrugada en que el Capitán Avila gritó "Viva Melgarejo" era oficialmente designada como "el glorioso movimiento de diciembre".

El, a su vez, "salvador de la patria" era designado como "el invicto hijo de Tarata", lugar donde naciera de padres que no conocía, aunque llegado a la Presidencia se determinó por decreto que era "hijo natural" de Ignacio Melgarejo y de Lorenza Valencia.

Le encantaban las orgías, para las cuales mandaba cerrar las ventanas del palacio. Corría el alcohol y a la mañana siguiente, entre los muebles caídos y las botellas rotas, los limpiadores retiraban siempre el o los cadáveres tumbados por los tiros. O salía en farandula por las calles, borracho, vestido de gala, seguido de edecanos, a sacarse las ganas de arreglar las cuentas con alguien o, simplemente, con el primero que encontraba.

La noche de 1870 que, en Oruro, se enteró de la guerra entre Francia y Alemania, hizo formar al ejército para recordarle su estrecha amistad con Napoleón III. Y la necesidad de volar en su auxilio.

Alcohol mediante, la emoción de esa noche recoge, admirable y escueta, la más alta oratoria de su vida: —[Soldados! Tenemos que atravesar el océano a nado. ¡Cuidado! No deben permitir que se mojen las municiones!

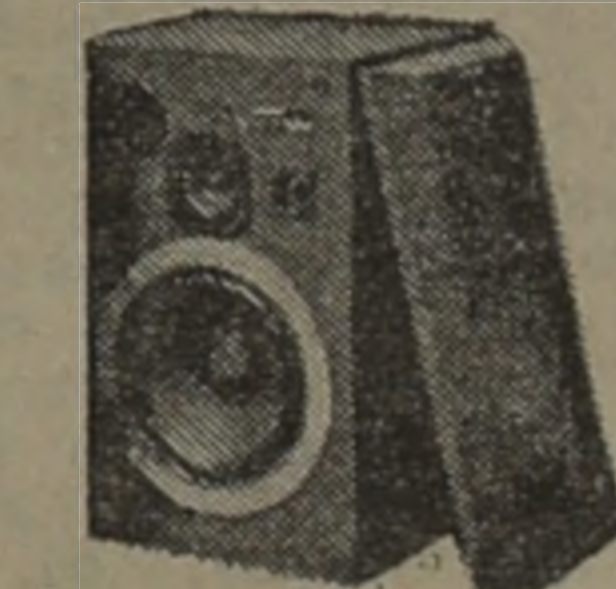
(Fuente de información: "Historia de América y de los pueblos americanos", dirigida por Antonio Ballesteros, Salvat, Barcelona, 1948, tomo XXV)

Brazo con equilibrio estático. Mecanismo antideslizante.



**RECEIVER S A 735**  
Poder 140 W. Compacto. FM. Monitor de grabaciones que duplica posibilidades. Medidores gemelos de VU. 41 posiciones de control de volumen Click-Stop. Salida para 4 parlantes.

**PARLANTE SS 320**  
Tonos medios de 2 sentidos. Para agudos: conos de 7 cms. Para graves: conos de 25 cms. de alto rendimiento. Gama de frecuencias: 30-20.000 Hz. Frecuencia de pasaje: 2000 Hz. Capacidad de poder: Normal 25W. Máximo 50W. Peso neto: 14 kgs.



**TOSHIBA**  
el poder de la inteligencia.

# Por qué Cambia el Clima

El futuro climático de nuestro planeta fue el principal punto del orden del día de la reciente reunión de la Organización Meteorológica Mundial (OMM) celebrada en Ginebra.

Lo que motivó este encuentro de expertos mundiales en climatología fue la inquietud científica ante un profundo cambio de clima, mutación mucho más global y duradera que la ola de frío que actualmente soporta Europa.

A propósito de ello, Francois Monier cuenta la larga historia del clima sobre la Tierra.

**L**A reunión de especialistas de la Organización Meteorológica Mundial celebrada recientemente en Ginebra no estuvo motivada por la ola de frío que acaba de sumergir a Europa. Eso es un simple fenómeno meteorológico, una configuración efímera de la atmósfera, desagradable por cierto, pero que no tiene nada de excepcional.

No. Lo que amenaza a la humanidad es una mutación mucho más global y duradera: un profundo cambio de clima. Y lo que teme la mayoría de los especialistas no es tanto el frío, sino una subida, aun mínima, de la temperatura. Algunos grados suplementarios, que de alguna manera duradera se instalasen en el conjunto del planeta, serían suficientes para que en múltiples puntos del mundo se repitiera la aventura bíblica de Noé.

La primera señal de alarma está dada por una bruma extraña que desde hace unos 20 años flota sobre el Ártico. Identificada por los investigadores americanos, esa niebla no tiene nada de natural. Se trata de nubes cargadas de ácido sulfúrico y de sulfato de amoníaco que los vientos de invierno y de primavera empujan hacia el Polo Norte. Actualmente en Point Barrow (Alaska) y en el Spitzberg (Noruega), el ácido sulfúrico del aire alcanza a 2 microgramos por metro cúbico. En el noreste de los Estados Unidos, ella es dos veces y media más elevada. Esa niebla contaminada, explican los investigadores americanos, juega el papel de los vidrios de un invernadero: aprisiona el calor más arriba de los icebergs. "En algunos días la temperatura de esa masa de aire aumentó varios grados: un ritmo terrorífico", declaraba en una reunión de la Academia de Ciencias de Nueva York, Kenneth Rahn, uno de los especialistas que identificaron la niebla.

"¡Atención, el hombre está modificando el clima de manera probablemente irreversible!". En octubre de 1978, durante un coloquio organizado en Niza por el Centro Nacional de Estudios Espaciales (CNES), el climatólogo alemán Hebert Flohn hizo esa advertencia. Sin lugar a dudas no será la primera vez que nuestro planeta conoce ese tipo de cambio. Antes de la última era glacial, hace unos tres mil millones de años, el nivel de los océanos subió 15 metros. Probablemente ello ocurrió con posterioridad al deshielo de la Antártida. Los "paleo-climatólogos" son inagotables cuando se trata de describir los ciclos climáticos del pasado; pero se sitúan a la escala de miles de millones de años, mientras que la prehistoria del hombre se cuenta en millones de años. En los albores de la historia de la Tierra, hace alrededor de 5 mil millones de años, la atmósfera se componía de gas carbónico, metano, nitrógeno y de vapor de agua. Hace mil millones de años esos elementos se transformaban en carbono, oxígeno y nitrógeno, y daban nacimiento a la vida. Fases de frío intenso alternan con períodos interglaciales cálidos más cortos, de diez mil a quince mil años.

Interglacial comenzada hace diez mil ochocientos años. Es el "holoceno", edad de la agricultura y de la civilización, el período en que el hombre extendió su dominio sobre la tierra.

Dentro de esos grandes períodos nuestro planeta conoce ciclos climáticos más cortos e irregulares. Desde el año 1500 a 1850, en Europa Occidental, los inviernos son fríos, los veranos lluviosos, los icebergs progresan en el Norte del Atlántico, y los glaciales descienden a los valles. Después el clima se vuelve a calentar.

Para explicar esas variaciones climatológicas, astrónomos y físicos invocan diferentes fenómenos naturales: la variación de la radiación solar hacia la tierra, la de la órbita terrestre alrededor del sol, y la deriva de los continentes.

Sean las causas naturales que sean, los cambios climáticos están inscriptos en la historia de la Tierra. ¿Mal preparados aún, para prevenirlos y explicarlos, los hombres no están todavía aptos para

## En Busca del Tiempo Perdido

La historia del clima es cada vez más asunto de equipos interdisciplinarios agrupando oceanógrafos, glaciólogos, geólogos y botánicos. Porque las pruebas de los cambios de tiempo son acumuladas en el fondo de los lagos y de los océanos, en los hielos y en los troncos de los árboles.

—El estudio de los sedimentos marinos permite remontar algunos millones de años atrás, porque cada época dejó fósiles de animales, de plantas y de pólenes que revelan la temperatura de la época en la que vivían.

—Los casquetes glaciales permiten retrazar todos los acontecimientos climáticos desde hace cien mil años hasta el año pasado. Efectivamente, las moléculas de agua —que forman el hielo— comprenden dos diferentes átomos de oxígeno: el isótopo 16 y el isótopo 18. El centro de este último contiene dos neutrones de más, lo cual lo vuelve más pesado por lo tanto más difícil de evaporarse. El método consiste en medir la proporción relativa de los isótopos en las moléculas de agua. Una presencia importante de oxígeno 18 indica los períodos más fríos, durante los cuales la evaporación fue menos intensa.

—La "dendrocimatología" consiste en medir los círculos anuales de los troncos de árboles vivos o fosilizados. Según el tipo de árboles el espesor de los círculos varía en función del tiempo, un círculo más ancho corresponde a una temperatura clemente.

COPYRIGHT "L'EXPRESS"

**L'EXPRESS**

Exclusivo EL DIA

Por Francois Monier

combatirlos? ¿Cómo todas las catástrofes naturales no se trata de una fatalidad a la que hay que resignarse?

El hecho nuevo, el que moviliza hoy a los expertos reside en que el propio hombre, por las transformaciones brutales que impone al planeta, sería el principal responsable del cambio que amenaza, y que el ritmo de ese gran cambio sería infinitamente más rápido que el debido a los ciclos naturales.

En efecto, las actividades humanas introducen perturbaciones sin precedentes en la atmósfera terrestre. Normalmente, ésta constituye el lugar donde se realiza "un ir y venir" térmico: la Tierra recibe los rayos solares y envía al espacio una parte del calor recibido. Pero el conjunto de contaminaciones producidas por el hombre forma una pantalla que viene a perturbar el funcionamiento de esa máquina térmica. El primer acusado es el gas carbónico expelido por la combustión de las energías fósiles, cuya producción crece al ritmo del desarrollo industrial y urbano. Permeable como un vidrio al paso de los rayos solares, el gas carbónico atrapa el calor devuelto bajo la forma de infrarrojos. Lo mantienen entonces en la atmósfera baja. Es lo que los climatólogos llaman el efecto de invernadero.

Actualmente, la atmósfera terrestre no contiene más que 0,3 por ciento de gas carbónico. Venus, cuya atmósfera contiene 93 %, conoce temperaturas de 470 grados. Se estima que desde el comienzo de la revolución industrial el tenor del aire en gas carbónico habría aumentado de un 10 a un 20 %. Desde mediados del siglo, los desechos anuales serían del orden de 5 mil millones de toneladas. El ecólogo Kenneth Hare estima que esos desechos aumentarán desde ahora en un 3 por ciento por año. "En el año 2050 la proporción de gas carbónico en el aire se multiplicará y la temperatura se elevará de 2 a 3 grados en las latitudes templadas, mientras que las precipitaciones aumentarán en un promedio del 7 por ciento, predice Stephen Schneider, del Centro de Investigaciones Atmosféricas de Boulder (Colorado). "La cantidad de gas carbónico se multiplicará nuevamente antes de fines del próximo siglo, y el aumento de temperatura será de alrededor de 8 grados antes del año 2100", agrega William Kellogg, uno de los más grandes meteorólogos americanos. Según los mismos investigadores, el calentamiento sería de tres a cinco veces más importante en los polos. Para los Estados Unidos eso significaría la seca en los Estados del Medio Oeste, la principal reserva mundial de cereales.

Por simple dilatación, una elevación de 5 grados en la temperatura de los mares sería suficiente para hacer subir un metro el nivel de los océanos, estima Roger Revelle, de la Universidad de California en San Diego, en un informe para la Academia de Ciencias de los Estados Unidos. Hace un mes, en Houston, durante un coloquio de la Asociación Americana para el Avance de la Ciencia, Revelle agregaba que el casco glacial



retrocedía 10 grados de latitud en el Ártico. Si bien el deshielo de los icebergs no influye más que débilmente sobre el nivel de los mares, ella tendrá un efecto sobre las temperaturas de la superficie de los océanos, y por consiguiente, sobre los ecosistemas marinos, modificando las posibilidades de pesca y el clima de las regiones costeras. Según Kellogg, el descongelamiento completo del casco glacial haría subir 65 metros el nivel de los océanos. ¡Una eventualidad felizmente poco probable!

Los más pesimistas vislumbran un panorama casi tan alarmante como aquél para la Antártida. Favorecidas por el calentamiento, las caídas de nieve más abundantes ejercerían una mayor presión sobre el casco glacial.

El Polo Sur, hacia el Oeste, reposa sobre un zócalo situado debajo del nivel del mar. Con más peso este casquete podría volcarse en el océano, lo que podría provocar un aumento del nivel de los mares de 5 metros. Algo así como para tragarse a La Florida y los Países Bajos y numerosos grandes puertos del mundo.

Esas predicciones reposan sobre modelos matemáticos complejos y no sobre certezas. Algunos estiman que las extrapolaciones de Revelle, de Kellogg, de Flohn y de Schneider son exageradamente pesimistas. En efecto, objetan ellos, si el ritmo de los desechos de gas carbónico en la atmósfera es de 5 mil millones de toneladas por año, el tenor total en el aire de gas carbónico debería ser el doble del que se mide en los laboratorios. Según ellos sería la prueba de que, gracias a los bosques y a los océanos que absorben el gas carbónico y expelen el oxígeno, el planeta no está en peligro.

Desgraciadamente, el desarrollo de las actividades humanas ataca igualmente ese mecanismo natural de depuración. Los bosques tropicales, que absorben ellos solos 42 por ciento del gas carbónico producido en el mundo, son explotados en gran escala por las compañías forestales, o "quemados" por los campesinos en procura de nuevas tierras. La selva más grande del mundo, la del Amazonas, retrocede bajo los golpes del "progreso": la construcción de la transamazónica, exportaciones de madera, cultivos, etc. "Si la deforestación continúa, los brasileños crearán un nuevo Sahara", declara el ecólogo americano Harry Knowles.

En lo que respecta a los océanos, la capacidad de absorción de sus capas superiores llega en la actualidad a la saturación. Para absorber el excedente de gas carbónico, hay que tener en cuenta los lentos mecanismos de intercambios entre las aguas de la superficie

En la actualidad vivimos en una era

y las capas profundas. Un reequilibrio que, según los especialistas, exigirá por lo menos mil años. Finalmente, la contaminación del mar por las películas de hidrocarburos, particularmente en la proximidad de las regiones polares, disminuirá a la vez los intercambios entre la superficie y el fondo, y las posibilidades de reflexión de los rayos solares.

La producción acrecentada de gas carbónico y la destrucción acelerada de los purificadores naturales se unen entonces para acrecentar el efecto de Invernadero: el clima terrestre parece condenado al calentamiento, a menos que otras contaminaciones no actúen a la inversa en el sentido del enfriamiento. Es la tesis del americano Reid Bryson, para quien el fenómeno esencial es el desecho en la atmósfera terrestre de unos 690 mil millones de toneladas de polvos por año. Sería una nueva "pantalla". Pero está lejos de captar el calor, y constituiría un obstáculo al paso de los rayos solares.

#### EL "VOLCAN HUMANO"

Bryson se basa sobre los cálculos efectuados después de las grandes erupciones volcánicas que liberan más de 100 millones de toneladas de partículas. Después de la erupción del Krakatoa, en las islas de la Sonda, en 1883, la del Bezymianny, en Kamchatka, en 1956, y la del monte Agung, en Bali, en 1963, se constataron inviernos rigurosos. También, habría que esperar un enfriamiento de lo que Bryson llama el "volcán humano". Una hipótesis muy reducida, ya que la mayoría de los especialistas estiman que, por el contrario, los polvos crean también un efecto de Invernadero. Ellos no harían pantalla a los rayos solares más que cuando su concentración en el aire sea enorme. Hay un hecho cierto: la temperatura de las grandes metrópolis sobre las cuales flota una pantalla de gas carbónico y de contaminantes variados es siempre superior a la de la campaña de los alrededores.

Los expertos se interrogan ahora sobre el papel de un nuevo sospechoso: el clorofluorometano, o más simplemente freón, contenido en los envases tipo aerosol de fijador para el cabello, de espuma para afeitar, de insecticidas o de productos de uso doméstico. En 1974, dos investigadores californianos, Mario J. Molina y Sherwood Rowland, publican un estudio explosivo: el freón atacaría la capa de ozono que envuelve a la Tierra. Y esa capa es indispensable para la vida del planeta, porque ella absorbe la mayor parte de los rayos ultravioletas. El año pasado, la OMM, después de haber reunido un grupo de trabajo sobre este punto, concluye: "Si se sigue lanzando esiduos de las bombas con freón, con el fin de 1977 tendremos como resultado una reducción de ozono del orden del 5 % en veinte años."

Aunque discutidas, esas previsiones son suficientemente alarmantes para que el gobierno norteamericano haya decidido prohibir la venta de esos productos a partir de la próxima primavera. Desde ahora una etiqueta deberá ser pegada sobre cada bomba aerosol advirtiendo al consumidor sobre los riesgos que hace correr al conjunto de la humanidad.

#### EL "BUREAU DEL CO2"

"Si esperamos para tener pruebas fehacientes de los efectos de la combustión de las energías fósiles y de otros contaminantes, será muy tarde —advirtió Stephen Schneider— porque se necesitan de una a dos generaciones para orientarse hacia nuevas fuentes de energía. Y para ese entonces el mal ya estará hecho". Por lo menos algunos políticos de EE.UU. ya son conscientes; George Brown, representante de California hizo pasar al Congreso una ley obligando a todas las agencias federales tocadas de cerca o de lejos por la energía, a hacer estudios sobre las consecuencias climáticas de diversas formas de producción energética.

## De la Deriva de los Continentes a las Manchas Solares

Tres series de fenómenos son evocados para explicar los ciclos naturales del clima: la deriva de los continentes, la variación de la órbita terrestre y las manchas solares.

—A escala de centenas de millones de años, las placas continentales derivan lentamente en la superficie de la Tierra.

Cuando están reagrupadas alrededor de los polos, la nieve se instala en ellos, formando inmensos glaciares. Por el contrario, cuando los continentes se desplazan hacia latitudes bajas, la nieve se derrite y los polos están constantemente calentados por corrientes oceánicas venidas del Ecuador. Actualmente, el Polo Sur está constituido por un continente, la Antártida —mientras que el Polo Norte, oceánico, está rodeado de tierras heladas. Las corrientes cálidas no pueden entonces llegar hasta él. Esa situación característica de una era glacial puede aún durar algunos millones de años.

Hace 40 años, el yugoslavo Milutin Milankovitch sugirió otra causa del cambio de clima: la variación de la órbita terrestre alrededor del sol. Calculó que la órbita de la tierra pasaba del círculo a la elipse en un ciclo de alrededor de cien mil años. Sobre duraciones más cortas —cuarenta mil y veinte mil años— el eje de rotación de la Tierra se desplaza con respecto al sol. La combinación de esos ciclos desemboca en un modelo que explica el pasaje de períodos de hielos a las fases interglaciales desde hace algunas centenas de millones de años. La época interglacial que vivimos actualmente podría terminarse en cinco mil o diez mil años.

—A escala del siglo, variaciones climáticas más modestas parecen ligadas a la aparición de manchas solares que coinciden con períodos más fríos. Pero no se sabe si esas manchas solares corresponden a un cambio de temperatura en la superficie del sol, o a una modificación de la transmisión de las radiaciones solares a través de la capa de ozono.

COPYRIGHT "L'EXPRESS"

En el ministerio norteamericano del medio ambiente existe un "Bureau del CO2". Su director, Zolas Slade, estudia las consecuencias de un eventual cambio de clima debido al gas carbónico.

Quizá los expertos reunidos en Ginebra elijan la convocatoria de una conferencia excepcional de la OMM, tal como sucedió cuando la explosión demográfica, la penuria alimenticia y la progresión de los desiertos.

La complejidad científica de los fenómenos climáticos, de las múltiples interacciones entre los factores naturales de variaciones y las actividades humanas exigen, en efecto, una movilización de los medios de investigación. Hasta el presente, los conocimientos en materia de clima descansan esencialmente sobre el estudio de las variaciones pasadas. Muchas técnicas —el análisis de las capas glaciales de Groenlandia y de las estrías concéntricas de los árboles— permiten efectivamente reconstituir la historia del clima. Se sabe por ejemplo, que hace unos seis mil años el planeta conoció una especie de pequeño "pe-

riodo tropical". En esa época, como lo señalan los frescos de Tassili, las poblaciones del Sahara vivían del cultivo y de la cría de animales. En tiempos de Herodoto, África del Norte era el granero de trigo del mundo antiguo.

Esas prospecciones del pasado permiten imaginar cuáles podría ser las consecuencias de un ligero enfriamiento. Pero ellas no permiten comprender ni prever las metamorfosis, caprichosas como las volutas del humo, de esa inmensa capa fluida que recubre nuestro planeta. Sin lugar a duda existen leyes físicas, que condicionan la formación del tiempo, por lo tanto a término la evolución del clima. Pero esas leyes escapan, todavía ampliamente, a la comprensión de los expertos. Hasta hace poco tiempo ellos debían contentarse con un número reducido de informaciones, las recogidas por las estaciones meteorológicas instaladas sobre los continentes. Ignoran casi todo sobre los fenómenos que suceden sobre los océanos que ocupan las tres cuartas partes del planeta.

"Es el escepticismo engendrado por las dificultades de las previsiones meteorológicas el que limitó los esfuerzos financieros consentidos para estudiar el clima", explica el experto británico Hubert Lamb. Para los investigadores, el futuro se anuncia mejor. El programa que fue lanzado en diciembre, el GARP (Global Atmospheric Research Program) moviliza medios sin precedentes; durante doce meses las estaciones terrestres, balones-sonda, boyas, buques y aviones medirán continuamente todos los parámetros de la atmósfera, mientras que cinco satélites, situados a 36.000 kms. de altitud, fotografían el comportamiento. Se necesitarán dos años para tratar todos esos datos sobre computadoras. Y posiblemente dentro de cinco años, los especialistas tendrán la posibilidad de anunciar con menos incertidumbre bajo qué clima vivirá el planeta en los albores del próximo siglo.

Esto es importante; porque si bien la humanidad ya sobrevivió a accidentes climáticos, jamás fue tan vulnerable como ahora, pues ella vive por encima de los medios de producción agrícola, e impone trabas excesivas a las capacidades naturales de la depuración de los ecosistemas. Los años de seca en el Sahel, las olas de frío que por dos veces han disminuido dramáticamente las cosechas de cereales norteamericanas y soviéticas constituyen en sí unas cuantas advertencias.

#### LOS PARQUES ENERGETICOS

Independientemente del problema de los recursos, la voracidad por la energía debe ser refrenada; no solamente porque ella deja escapar gas carbónico, sino porque ninguna técnica permite producir energía sin calentamiento de la atmósfera. "El reemplazo de las energías fósiles por energía nuclear no resuelve el problema", advierte Schneider. Nucleares o solares, los grandes "parques energéticos", con los cuales algunos sueñan para el futuro, serán tan peligrosos como las antiguas centrales a carbón. Si el hombre rechaza la frugalidad energética corre el riesgo de soportar una frugalidad alimenticia mucho más mortífera.

¿Calentamiento o enfriamiento? El debate continúa abierto. Pero, a través de los desarreglos del tiempo, está claro que la contaminación, la amplitud de la deforestación, las concentraciones urbanas e industriales ponen en peligro el factor esencial de la vida: el mantenimiento de las condiciones de temperatura y humedad, de las cuales sólo la Tierra parece gozar en el sistema solar.

Copyright "L'Express"



## 18.000 Años Antes de Cristo

Entre 18.000 y 14.000 a. J.C.; durante el último período glacial, los glaciares ocupaban una parte importante del planeta. El continente Ártico se extendía hasta la mitad de EE.UU. y de Inglaterra, y llegaba hasta la frontera de Alemania. París quedaba en el centro de la estepa. El mar se encontraba a 90 metros debajo del nivel actual.

# Este Loco, Loco Tiempo

• **AMURALLADOS** en su experiencia, los ancianos afirman que el tiempo se ha vuelto loco; avalados por la ciencia, los meteorólogos comprueban la existencia de cambios climáticos; indignados, los ecólogos ponen el grito en el cielo, de dónde —por otra parte— surgen las alegadas modificaciones. ¿Dónde radicará la responsabilidad de sequías, inundaciones y catástrofes varias? ¿En la reducción del ozono estratosférico? ¿En la indiscriminada, salvaje tala de bosques? ¿En las experiencias atómicas? En el juego recíproco de muchos factores, casi seguramente. Brasil convertido en un gran lago; la península ibérica anegada; nuestro país reseco; el norte europeo enfermo de frío: indudablemente, algo anda mal también allá arriba.

La alarma cunde y cuatrocientos técnicos sesionan desde el pasado lunes en Ginebra, bajo los auspicios de la Organización Meteorológica Mundial, para establecer previsiones, coordinar informes y determinar políticas que permitan establecer procedimientos tendientes a regular el clima y minimizar los efectos de sus crecientes caprichos. La gran familia internacional (la conferencia ha sido convocada por Naciones Unidas) está inquieta, a punto de ahogarse o fallar congelada.

## EN TODAS PARTES

Año tras año —anota el ingeniero agrónomo alemán Arthur Von Truefenis, que trabaja en el sureño Estado de Paraná— las lluvias brasileñas son más violentas y separadas entre sí. A su turno, los fríos europeos se intensifican; el verano neoyorkino trepa a límites casi intolerables. En Quito ya no se pacta la clásica cita para "después de la lluvia", que se formalizaba al amparo de una regularidad climática actualmente inexistente. En Perú, los arquitectos deben pensar ahora en construir azoteas sólidas y los planificadores en dotar a Lima de una red de desagües, porque el mito de la ausencia de precipitaciones pluviales en la ciudad de los Virreyes ha perdido vigencia: pronto será negocio allí vender paraguas o impermeables, esos hasta el momento casi desconocidos elementos para los incas. Aquí —insólitamente y después de muchos años— hemos te-



nido un "verano verano", con calores definidos iniciados a mediados de noviembre, prácticamente sin lluvias y playero en el mejor estilo antiguo. Todo un descalabro.

## DEL BOSQUE AL LAGO

Para los ecólogos, Brasil comenzó a pagar un acucioso precio por la masiva destrucción del medio ambiente, originada en la atención de inmediatas demandas económicas sin medir las consecuencias ulteriores. Minas Gerais, que era un gran bosque, ahora es un inmenso lago. ¿Cuál es la causa original de la hecatombe? Los defensores de la naturaleza ponen el acento en la tala indiscriminada, practicada por comerciantes a los que nadie pone coto, por empresas multinacionales ávidas de ganancias, por campesinos ignorantes. El proceso de devastación que sufre la Amazonia le ha hecho perder el 30 por ciento de sus reservas forestales. Solamente en 1975 fueron desarborizados 100 mil kilómetros cuadrados (más de la mitad de la superficie de Uruguay) en proyectos de cría de ganado, colonización y apertura de carreteras. Paralelamente, se denunció el uso indiscriminado de desfoliantes químicos. Los incansables satélites revelaron, por su parte, que en la Amazonia oriental cerca del 10 por ciento de la floresta fue arrasada por medio de incendios. Es decir, fue quemada un área equivalente al territorio de Holanda.

## LA BARRERA VERDE

Nunca como a lo largo de los dos úl-

timos meses, pudo decirse en Brasil con mayor realismo: "aquellas lluvias trajeron estos lodos". Porque al quebrarse el equilibrio natural de la máxima reserva forestal mundial, las aguas —sin la barrera del follaje— corrieron directamente hacia las cuencas hídricas, lavaron la superficie de la tierra y obstruyeron con el barro el cauce de los ríos, que salieron entonces de madre con mayor facilidad. Paralelamente, la pared vegetal contra los vientos desapareció y quedó facilitada así la violencia de las tempestades. Según los expertos, las inundaciones y sequías que hoy asuelan un tercio del territorio nortño —con pérdidas estimadas en 3.000 millones de dólares— se incrementaron por el avance de los gigantescos proyectos agropecuarios amazónicos y los programas oficiales de aprovechamiento maderero, así como a través de una voraz iniciativa privada a la que no se regula en su pasión industrializadora de la materia prima que allí crece (o crecía) casi sin límites. El hecho es que las trágicas

Inundaciones que castigaron durante 45 días el centro y este del país nortño han sido —según estimó el Prof. Paulo Marques Dos Santos, del Instituto Astronómico y Geofísico de la Universidad de San Pablo— las mayores en los últimos 150 años: su saldo fue de 1.500 muertos, un millón de personas sin hogar, represas y carreteras destruidas, cosechas perdidas y una secuela de epidemias. Recién esta semana el sol volvió a brillar en las regiones afectadas, para iluminar un desolador cuadro de destrucción.

## 20 GRADOS EN UNA HORA

La lluvia no fue parcial en su elección geográfica: también España y Portugal sienten su presencia en una magnitud insospechada. En Galicia y en Andalucía, en Lisboa y en Madrid, en Aldea del Fresno y en Pontevedra, los ríos inundaron barrios y campiñas. Las estadísticas indican que el volumen pluviométrico superó los índices de los últimos veinte años.

El 24 de diciembre, en los alrededores de París, la temperatura descendió veinte grados en el curso de una hora: pasó de once grados sobre cero a nueve bajo cero, entre las ocho y las nueve de la noche. No fue el único desarreglo francés; tampoco la única marca excepcional en un invierno europeo especialmente gélido.

## LOS VERANOS, AQUÍ

Aquí, en nuestro país, la oración se trocó por pasiva. Quizás para compensar los excesos de otras regiones, el verano se adelantó con una espectacular secuela de sequía, incendios y calores sostenidamente elevados. En el pasado mes de enero, sólo llovió (y marcas ínfimas) en Montevideo y Rocha. La temperatura fue superior a la media normal del mes y otro tanto sucedió con el viento, que el día 28 en San José alcanzó una intensidad notable y, acompañado por granizo, provocó grandes daños en las plantaciones. Febrero, tradicionalmente irregular en Uruguay desde el punto de vista climático, siguió una tónica similar a la de su antecesor. Cabe acotar —en corroboración de dicha inconstancia— que en febrero de 1935 hubo Departamentos en los que no cayó una gota de lluvia; en cambio dos años atrás, en Durazno, se registró una marca de 415 milímetros. En este verano hubo grandes incendios de campos en Tacuarembó, Paysandú, Rocha, Artigas, Maldonado y Lavalleja, pero de alguna manera en todos lados surgieron focos igneos grandes, chicos o medianos. Los bomberos, en capital e interior, estuvieron en permanente actividad. Por causas contrarias a las del país nortño, las pérdidas entre nosotros han sido también elevadas. Sin duda, algo anda mal, así en la tierra como en el cielo. Habrá que esperar el fallo de Ginebra.

S. P. B.

## Tiempo y Clima

La palabra clima proviene del griego y significa "inclinación" referida a la oblicuidad de los rayos solares respecto a la superficie terrestre. Se determina en función de una serie de estados de la atmósfera relacionados con una región determinada de la Tierra, y en sucesión habitual. El tiempo también se refiere a un lugar, como el clima, pero además a un momento dado. Se entiende, en general y desde el punto de vista meteorológico, que el clima no varía, salvo analizado en períodos prolongados. Lo que cambia en el tiempo, estado físico y químico de la atmósfera en un sitio e instante determinados.

## Un Balance Uruguayo

En Rivera, las pérdidas en los cultivos llega al 80 por ciento. En Artigas, hay una notoria merma en la producción lechera. En Tacuarembó, la sequía afecta los montes frutales; mientras los incendios devastaron más de 3.000 hectáreas. En Cerro Largo, la situación es también difícil. En Salto, fue necesario recurrir al riego de los montes jóvenes de citrus para prevenir su pérdida. En Río Negro hubo incendios de campos y montes. En Paysandú, la sequía se hace sentir en los rodeos de cría. En Colonia, se nota una disminución de la producción lechera. En Treinta y Tres, debieron establecerse turnos para el riego de las arrozceras. En Flores, los sembrados de maíz, sorgo, girasol y soja sienten los efectos de la falta de lluvias.



# HOY (franja verde)



## La Civilización de la Franja Verde

ESPAÑA, la de los años del Generalísimo, se incorpora en veloz carrera a las democracias occidentales. Una ola de libertad renueva la atmósfera social y política. Ha comenzado la era post-franquista... y con ella, la España del "destape", la España erótica. Decenas de revistas exponen atrevidas portadas en los puestos de venta. Y, tras las publicaciones —casi siempre efímeras— que sueñan con el Imperio de "Play Boy", una avalancha de pornografía y artículos eróticos "made in Spain".

No es mera coincidencia que, siguiendo el modelo clásico en la materia, muchas revistas presentan material pornográfico unido a los más serios comentarios de la actualidad política. Es que la "revolución sexual" presta una nueva jerarquía al viejo "porno". Ya no es lo "sucio" de la mirada furtiva, cargada de culpas, ya no sonroja. Este de smoking con una dignidad que asombraría a nuestros abuelos.

Muchas transformaciones fueron necesarias para arribar a esta situación, y merecen un breve análisis.

### A SEXUALIDAD HUMANA

En la comunidad humana, las pulsiones sexuales no responden a las regulaciones automáticas, instintivas, y es posible separar las sensaciones de placer, de las finalidades reproductivas. La amortiguación o supresión de los ciclos pre-ordenados, fuera de los cuales el individuo se muestra refractario a la estimulación, motiva la presencia de un "excedente" sexual, pasible de ser orientado hacia otras actividades.

Llamamos "erótica" a esa tendencia al placer sensitivo, no vinculada rigidamente a la función reproductora. Dado que todos los órganos sensoriales se orientan hacia el placer sensual, existe permanentemente la posibilidad de erotizar todas las actividades, formas de comportamiento y de comunicación humanas. El sistema socio-cultural, canaliza el proceso, establece finalidades y medios institucionalizados adecuados, y desvía el excedente a metas no sexuales.

Es por esto que los antropólogos y sociólogos (nos referimos entre otros a Bronislaw Malinowski, Margaret Mead, Ruth Benedict), se resisten a considerar la sexualidad como un fenómeno pre-social, y aportan sustanciales evidencias en el sentido de su dependencia clásica de las regulaciones culturales.

La pornografía, al igual que la prostitución, pueden considerarse como el fracaso de los instrumentos culturales para el control de los impulsos sexuales, y una prima de invasión de áreas de la vida social, que deberían permanecer libres para la consecución de otros fines.

### AS CONDICIONES DE LO PORNOGRAFICO

Del mismo modo que "la naturaleza humana", no puede expresarse adecuadamente mediante esquemas estáticos, más o menos descarnados, esto es, desligados del espacio-tiempo, lo pornográfico no es una constante universal, sino el resultado de una serie de factores que actuaron en forma acumulativa.

En primer término, resulta del encuentro de una cierta sensibilidad moral y jurídica, con formas expresivas de las necesidades y tendencia sexuales. Requiere un conjunto de normas que definan lo bueno y lo malo, lo permitido y lo prohibido, lo reprimido y lo autorizado.

Merece destacarse aquí, la influencia de las concepciones religiosas dominantes en occidente (judeo-cristiana). Las mismas enfatizaron en cuanto a la represión de las pulsiones sexuales, en marcado contraste con las restantes doctrinas religiosas, incluida la grecoromana.

La intensa represión y la negativa a deslindar la erótica de la procreación, trajo como consecuencia, en particular cuando la eficacia de la doctrina y su influencia en el control de la conducta disminuyó, la emergen-

cia de expresiones deformadas de las pulsiones sexuales, y sembró la incompatibilidad y la contradicción en el seno mismo de la conciencia moral. Allí se entrecruzaron obligaciones, creencias y principios de distinta raíz, que finalmente condujeron a una desvalorización de la moral.

Se conservó la estructura represora, pero no el espíritu que le dio origen. La pornografía toma su lugar como fenómeno clandestino, aunque la carencia de medios técnicos de impresión y difusión, limitara durante siglos su alcance social. Esporádicas obras, de tono muy subido —hasta hace pocos años confinadas en zonas restringidas a especialistas en los archivos y museos— testimonian el comienzo de la literatura con intención pornográfica.

En segundo lugar, la transformación del matrimonio y de los principios sexuales que le son anexos, tanto como de la familia en su papel de reguladora moral y educativa, facilitó el despliegue social de la pornografía, a través de todos los medios de comunicación de masas, y disminuyó la prevención, es decir, la conciencia de su inadecuación y deformidad.

El matrimonio y la familia regularon, tradicionalmente, las relaciones sexuales, de acuerdo a las costumbres sociales, y establecieron un puente entre la erótica y las finalidades procreativas.

Mientras nuestra época mantiene y frecuentemente idealiza la situación de pareja y la idea de una concentración sexual en su ámbito, de hecho, las posibilidades y libertades eróticas manifiestan un desarrollo incesante, sin el pudoroso recato de otros tiempos.

Día a día disminuye la llamada "castidad sexual prematrimonial", tanto en los hombres como en las mujeres —según revelara por ejemplo, el famoso Informe Kinsy—; aumenta el número de las parejas con vínculo libre o accidental y tiende a frenarse la natalidad. El sexo trasciende la familia y el matrimonio ya no desexualiza los restantes ámbitos de la vida social.

Por su parte la medicina ha producido el quebranto de un freno, eficaz durante siglos: ha desligado a la mujer de las consecuencias naturales de su sexualidad (maternidad) y a hombres y mujeres de sus consecuencias accidentales (enfermedades venéreas).

Todo ello ha separado la sexualidad de las regulaciones socio-culturales, para referirla a un nivel estrictamente personal. El sexo, en nuestros días, es algo privado, atomizado, en el mismo momento en que se hace más público.

No hay por tanto sanción moral realmente eficaz, los temores disminuyen y las amenazas otrora poderosas, se vuelven simples conceptos sin fuerza.

Muchas campañas moralizantes que suelen plantearse con la mejor voluntad, tienden a ignorar la profunda transformación operada en los últimos años y hablan muchas veces un lenguaje ya fallecido.

### EL "CONSUMISMO SEXUAL"

El aumento en la efectividad del trabajo, ocasionó por una parte, el incremento del tiempo libre, y por otro, para grandes capas de población, la pérdida de su significado creador y realizador. El trabajo se convierte así en una interrupción de la vida personal, que no proporciona placer más que a través de una recompensa monetaria. El ocio es la oportunidad personal por excelencia, y allí tiene lugar una constante y sistemática sobreestimulación, que "sexualiza" los productos, las situaciones y finalmente conduce a la masiva venta del sexo. En realidad, se adquieren mercaderías por su "car-

ga" y significación erótica, por las sensaciones de este tipo que acompañan su imagen. De allí, a la venta del material pornográfico sólo media un paso, que ya no ofende la sensibilidad pública, con la brutalidad de otras épocas.

### EL PROBLEMA DE LA CENSURA

Mucho se ha discutido sobre la conveniencia de la censura, especialmente dados los efectos supuestamente adversos. Sostienen —incluso los mercaderes de la pornografía— que es necesaria cierta dosis de censura para "tonificar" el mercado, y suele mencionarse el caso dinamarqués, donde la legalización de una extensa lista de materiales antes pornográficos, en 1968, produjo una depresión en las ventas y en el interés, apenas compensada por la exportación a países que mantenían una vigilancia más estricta. Sin embargo, los pornoshop, siguen siendo un negocio redituable, con la única diferencia de que exige mayor agresividad.

Incluso una considerable corriente de opinión, sostiene que para eliminar las tensiones sociales y psicológicas, es preferible librar la sexualidad a sus tendencias "normales", esto es, "dulcificar" las normas morales y jurídicas, de forma que no colidan con las urgencias sexuales.

En este cambio en las posturas, tuvieron importante papel las publicaciones científicas difundidas fuera del marco que las originó. En especial, los datos psicoanalíticos y los resultados de encuestas sobre el comportamiento sexual real de la generalidad de la población, trajeron una nueva imagen con respecto a lo excepcional y lo habitual. Kinsey llegó a proponer que los actos y formas de la sexualidad que estén contenidos en las posibilidades biológicas, deberían considerarse moralmente correctos. En otros términos, los juicios de realidad deben coincidir con los juicios de valor, posición poco defendible, aunque muy seductora.

Por otra parte, muchos señalan que la moralidad de otras épocas, era sólo un conjunto de disfraces, y los moralistas son acusados de mojigatería trasnochada. Si por una parte es cierto que muchas veces la moralidad fue más aparente que real y en todo caso sostenida por la ignorancia y el miedo más que por decisiones valorativas, también es cierto que la pornografía —alimentada por la curiosidad, la credulidad y el deseo— provoca ella misma una deformación sexual o la agudiza.

Mediando o no la censura, la pornografía no puede permanecer estacionaria ni ofrecer un material que pueda considerarse como en última instancia "normal". Por una necesidad de conservar su atracción, no puede limitarse. Lo pornográfico hace treinta años, es ahora corriente cuando no excesivamente pudoroso.

En los años cincuenta, se limitaba al desnudo de senos. En los años sesenta al desnudo íntegro. Desde la década del setenta —los años de la "mujer objeto"— se ha extendido a las actividades aberrantes, artículos eróticos y aparatos que constituyen incluso un riesgo médico.

La censura no puede por sí misma modificar los términos del problema, es sólo una expresión de voluntad moral, que debe acompañarse de una revalorización de las instituciones que normalmente cumple los fines de regular la sexualidad.

Más que liberación sexual, la pornografía forma parte de la cadena de esclavitudes y de explotaciones del hombre por el hombre. Se hace cada vez más evidente que la "emancipación" en la vida sexual, no acarrea mayor felicidad, y que la condena a una moral de las apariencias, no significa la negación del papel que la ética desempeña en la sociedad.

Los estudiosos comienzan a preocuparse por las consecuencias de la pornografía y de sus formas sutiles, como los "manuales de instrucción sexual", que representan muchas veces más que una educación liberadora, un lucrativo negocio.

Aquí, como en casi todos los asuntos humanos, el secreto radica en la proporción.

Enrique Alonso Fernández

## Laurence Sterne, Padre de la Novela Moderna

TRISTRAM SHANDY, por Laurence Sterne. Planeta, Barcelona, 1976, 483 pág. Distribuye Alfa.

Quizá no resulte extraño en la actualidad leer advertencias como la que estampa Sterne en el Capítulo Cuatro de *Tristram Shandy*: "Yo sé que Horacio no recomienda precisamente este modo de narrar: pero este caballero se refiere solamente a una epopeya o a una tragedia; (no me acuerdo a cuál de las dos) y además, si así no fuera le pido perdón al señor Horacio, porque al escribir lo que tengo entre manos no pienso ajustarme ni a sus reglas ni a las de nadie".

En los tiempos que corren, cuando el experimentalismo literario ha rayado límites insospechados, Sterne tendría un lugar de privilegio. En *Tristram Shandy* el lector se encontrará con la dedicatoria en el Capítulo Ocho del primer volumen, reiteración y trastocamiento de la numeración de los capítulos, e inclusive hojas en blanco. Evidentemente Sterne podría ocupar su sitio entre quienes ahora han transformado la novela en un rompecabezas. Lamentablemente el irlandés Laurence Sterne vivió en el siglo XVIII, y escribió su obra entre 1759 y 1767.

Compuesta de nueve libros que fueron publicados en Londres entre 1760 y 1768, esta *Vida y opiniones de Tristram Shandy*, caballero (tal el título completo) significó un rompimiento violento con las normas tradicionales que regían una Inglaterra hipócritamente puritana, y por supuesto, con lo que en aquella época se entendía por literatura.

*Tristram Shandy* importa como pintura de vida y como revelación del agudo y extravagante espíritu de su autor.

El reverendo Sterne —durante un tiempo vicario de Sutton-the-Forest y canónigo con prebenda de York— recién comenzó a escribir a los cuarenta y siete años. Nueve años después moría.

Escaso tiempo, que sin embargo le bastó para crear una obra sin precedentes e iniciar el tránsito por

caminos nuevos, en los cuales las palabras ocupan un lugar inédito. No en vano Sterne cita como sus maestros a Cervantes y a Rabelais.

Para desenredar el ovillo de las relaciones humanas —al decir del crítico Víctor Sklovski, prologuista de esta edición—, Sterne modificó las proporciones de las descripciones y presentó en primeros planos lo insignificante. Si para escribir su novela Cervantes parodió las novelas de caballería, Sterne parodiará el tiempo de la novela para modificar el tiempo del arte.

Las primeras páginas de *Vida y opiniones...* no nos refieren la niñez del héroe sino que cuentan sobre cómo fue concebido, circunstancia harto importante —alusión absolutamente escandalosa para la época—, ya que como dice Tristram: "Me hubiera gustado que mi padre o mi madre, o mejor ambos, ya que los dos estaban de igual modo empeñados e involucrados en ello, se hubieran preocupado de lo que hacían cuando me engendraron...". Más adelante explica: "Si hubieran sopesado y considerado todo esto, y obrado en consecuencia, —estoy realmente convencido de que la figura que hubiera hecho yo en este mundo habría sido muy distinta de la que el lector me verá hacer".

Imaginemos a los padres de Tom Jones o de Robinson Crusoe en el momento de la concepción de ambos héroes. Quizá ello no nos cueste demasiado esfuerzo, quizá no tanto como pensar en las palabras que utilizarían Fielding o Defoe para iniciar sus respectivas novelas con la descripción de ese momento.

En *Tristram Shandy* la historia del héroe comienza antes de su nacimiento. Y este discurre —como señala acertadamente Sklovski— más lento que el curso de la novela.

Ni el nombre Tristram había sido el elegido para el recién nacido; por error de un mensajero, Trismegistus queda reducido a Tristram. Su vida es desgraciada, y el mundo en su torno aparece como extraño. "El héroe marcha contra el viento de la Fortuna". Menos no se puede pedir para un héroe.

Desdeñando los modelos establecidos y aceptados por la sociedad de su época, el reverendo

Sterne hablará con palabras nuevas sobre viejas cosas de los hombres. Fiel a la cita de Epicteto que incluye en el Volumen Uno —"Lo que turba a los hombres no son las cosas en sí, sino las opiniones sobre las cosas"—, el novelista recreará, con todas las palabras necesarias, el mundo. El "learned wit" Sterne no nos ahorrará ninguna alusión erudita, no nos privará de tropezar a cada paso con frases, hechos y personajes absolutamente literarios —Yorick, bufón a quien Shakespeare reduce a una calavera que sostiene Hamlet, es un ejemplo de ello.

Más allá de las bromas —o de la gran broma que puede llegar a ser esta novela— una leve tristeza hace pesado el aire de *Tristram Shandy*.

Y todo tiene su origen en las desventuras del protagonista. Es así que Sterne le hace decir: "...Me gustaría haber nacido en la luna o en cualquier otro planeta, (menos en Júpiter o Saturno, porque nunca he soportado el frío) porque no me podía haber ido peor en ninguno de ellos (aunque no puedo responder de lo que hubiera sido de mí en Venus) de lo que me ha ido en este canallesco y cochino planeta nuestro, —que, por mi salud, y dicho sea con todos los respetos, yo creo que está hecho con las sobras y desperdicios de los demás...", y en seguida agrega: "...pero el planeta no es tan malo si un hombre puede nacer en él con un título de nobleza o con posesiones; o si puede conseguir de alguna forma acceder a un cargo público o a un empleo que revista dignidad y poder..."

Echando por tierra los mitos de una sociedad mentirosa, bombardeando las clásicas estructuras de la novela, el reverendo Sterne —detrás de los juegos para despistar al lector— ejerce su función de moralista y señala la forma en que deberían ser las cosas, en una sociedad y en la novelística.

Sería absurdo a esta altura intentar descubrir a Sterne. Sería tan absurdo como hacerlo con otro reverendo, Dodgson, literariamente conocido como Lewis Carroll, o con James Joyce, deudores del autor de *Tristram Shandy*. El impulso de Sterne ha permitido a la novela (en el sentido de novelística) recorrer el largo camino hasta nuestros días.

Todo lo que digamos sobre él o sobre ese monumento que es *Vida y opiniones de Tristram Shandy*, caballero resultaría absolutamente insuficiente.

Sólo nos queda instar al lector para que se asome al mundo de Tristram. Nada más.

Milton FORNARO

## Catalejo

### ¿Cuántos Uruguayos Leen y qué Tipo de Libro Consumen?

por Enrique Estrázulas

EN una encuesta realizada durante el pasado año en librerías de la capital, y reiterada en los últimos días, nos enteramos de que aproximadamente el 20% de los uruguayos —más precisamente los montevideanos— son lectores. Estos consumidores que dividen sus inquietudes entre el ensayo, la novela, el cuento, la poesía, el libro técnico, etc., pueden discriminarse largamente. Está constatado en la oscilación de una encuesta precaria como sucede con un sondeo de librerías, que un 7% del 20% referido leen alta literatura, ya que de alguna manera hay que calificar la literatura formativa y seria.

Por otra parte, hay un porcentaje que, actualizado, da aproximadamente un 5% de lectores potenciales que no pueden comprar libros, que leen "de prestado" o acuden a las bibliotecas públicas o privadas.

El 8% de los lectores, completando ese teórico pero bastante cercano y real 20% son los que están absorbidos por el mal del "best seller". Pero hay algo más: aumentaría este porcentaje si otros lectores pudieran comprar libros. El precio de los libros conspira contra la formación literaria de las clases menos pudientes. Esto es sabido, como también es evidente que el lector potencial uruguayo está en la clase media. La clase alta, que puede comprar libros, lo hace en un mínimo porcentaje. Esto sucede no solamente en el Uruguay, sino en casi todos los países de Latinoamérica. Y al encontrarnos con que el lector fundamental pertenece a la clase media, advertimos un doble problema: ¿cómo se las ingenia para comprar libros la clase media? Es probable que deba hacer malabarismos para mantener su oscilante nivel cultural. Finalmente, las clases menos pudientes, decididamente no leen. Y este fenómeno no necesita demasiadas explicaciones. Se detecta, por último, que la clase alta consume por lo general, sublitteratura.

En un país como el nuestro, donde el nivel cultural es alto en comparación con los demás países hispanohablantes, nos encontramos con que, proporcionalmente, ese 20% de buenos o malos lectores mantiene un mercado consumidor. Concluimos, entonces, que más de 500.000 uruguayos son lectores, lo que determina que más de dos millones de uruguayos no leen libros. La cifra no es alarmante comparada con Perú, Bolivia, Paraguay, Chile, México, siempre ateniéndonos a las proporciones. Pero en muchos de estos países —por ejemplo Venezuela— el nivel de lectores crece día a día a causa de su potente industria editorial. Algo similar sucede en México. Pero en la otra orilla del río, en Buenos Aires, donde el nivel es abrumadoramente alto comparado con el resto de la República Argentina, excepto Córdoba, está sucediendo algo similar a lo que se detecta en Montevideo.

De todos modos, siempre ateniéndonos al Uruguay, los sondeos de librería muestran que ha bajado en mucho la lectura de los autores nacionales por diversas razones. De modo que el famoso "Boom editorial nacional", que se mantuvo en la década del sesenta, ha decaído hasta el punto de haber prácticamente desaparecido. El lector uruguayo lee actualmente en un mínimo al escritor uruguayo, con la excepción de dos o tres casos aislados. La ansiedad nacional por leer, la devora actualmente el escritor extranjero. La ausencia de lectura uruguaya no se debe exclusivamente a un bache editorial. Las editoriales hacen todo lo posible por defender a los autores nacionales.

Lo grave es que los uruguayos leen menos. Lo urgente es mantener al menos los porcentajes actuales, combatir la mala literatura, el entretenimiento olvidable, saber con claridad que el pensamiento del mañana tiene un aliado fundamental que es el libro. Y por libro entendemos calidad literaria, ese aliado de una factible humanidad mejor que busca, en la actualidad, el 7% de los uruguayos, según el único sondeo a la vista.

**BORCA**

Gullerino Melo  
Calle Palmás

LIBROS  
TECNICOS  
•  
NARRATIVA  
•  
LIBROS  
NACIONALES  
•  
JUEGOS  
DIDACTICOS  
"BORCA"  
•  
PAPELERIA

**BORCA**

LIBROS  
Papelería

"Las nuevas puertas del saber"

COLONIA 871 (bis) Y ANDES  
Tel. 90 68 62  
Montevideo

## SUBRAYAMOS

• **ABSURDOS.** Por Antonio di Benedetto. Pomalre. Barcelona. 1978. Practicando viejos pases de ilusionismo el autor demuestra su maestría narrativa. Antonio di Benedetto nos hace dar una vuelta en redondo para luego dejarnos en el mismo lugar. Y el lector asiste fascinado.

• **LA ESPERANZA.** Por André Malraux. Editorial Sur. Buenos Aires. 1978. Acontecimiento cultural: aparición en nuestra lengua de este libro que Malraux publicó en 1937 y prohibió su edición en

castellano mientras persistiera el régimen franquista. Malraux no explica la guerra de España sino que se hunde profundamente en ella.

• **VIRGINIA WOOLF: EL VICIO ABSURDO.** Por Viviana Forrester. Ultramar. Madrid. 1978. Excelentes testimonios perfectamente armados dan al lector la posibilidad de introducirse en la admirable personalidad.

• **EL LIBRO DE ARENA.** Por Jorge Luis Borges. Plaza y Janés. Barcelona. 1978. Nuevamente

en Borges la estructura y la sonoridad, el fondo y la sugerencia son artificios impecables del gran escritor argentino.

UN REGALO  
PARA TODO EL AÑO

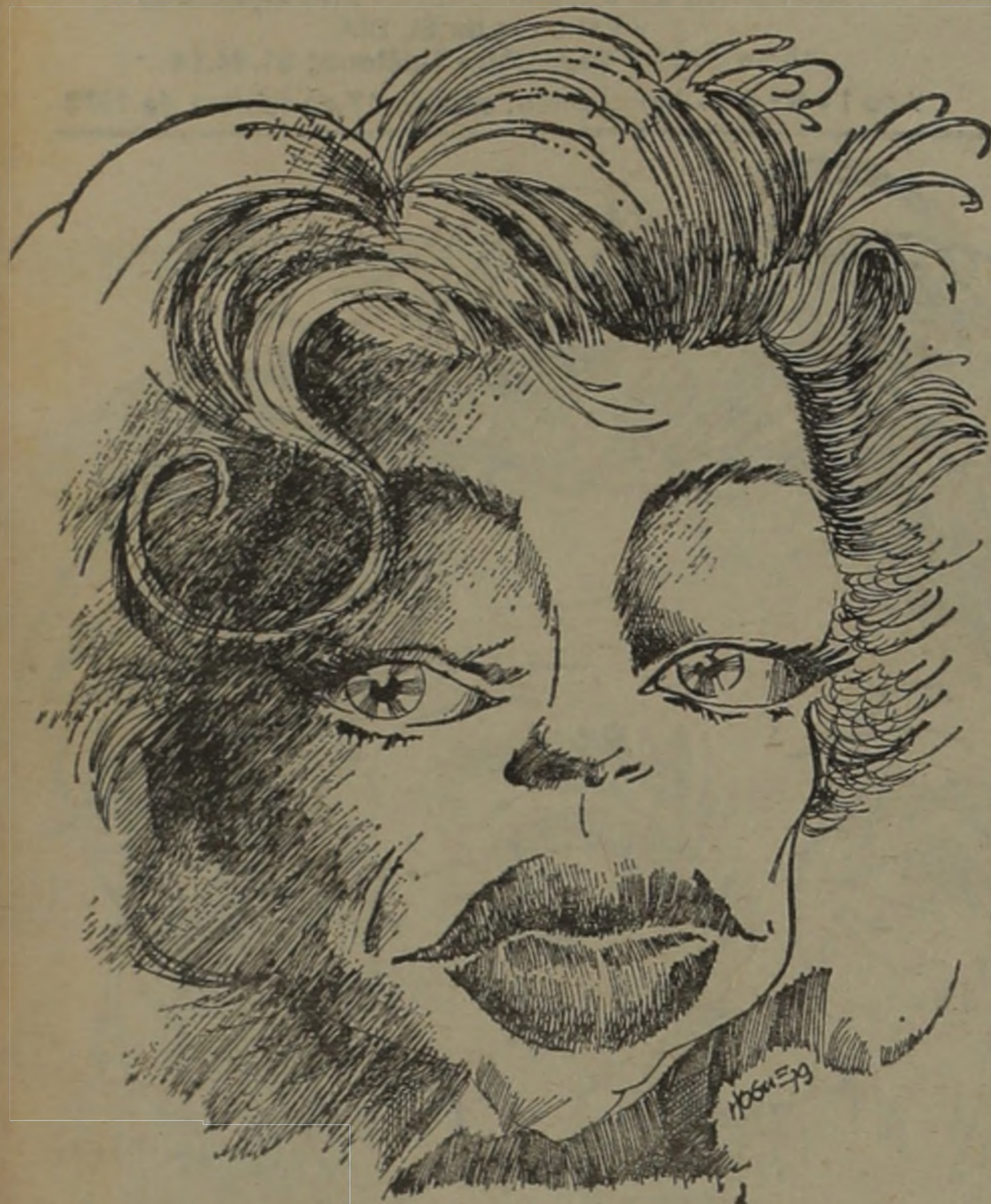
II. **Correo**  
UNESCO  
LA MEJOR REVISTA

SUSCRIBA A SUS AMIGOS

EDITORIAL LOSADA URUGUAYA S.A.

MALDONADO 1092

TEL. 98-3415



Simone Signoret: todo apostado a la memoria.

## De Cómo Recordar sin Tristeza

**LA NOSTALGIA YA NO ES LO QUE ERA**, por Simone Signoret. Goyenarte Editor, Buenos Aires. 1978. 396 pp.

Se trata de una biografía oral de la famosa actriz francesa, grabada y prologada por Maurice Pons, más tarde llevada al libro que tuvo considerable éxito de ventas en Francia. Esta edición en castellano también viene siendo un suceso en el Río de la Plata, con opiniones en controversia de la crítica literaria. No se trata de una obra típica de literatura, sino de una extensa confidencia oral donde los pasajes más amenos son los que se refieren a la intensa vida de Signoret. Es algo más que un reportaje a raíz de los rasgos oníricos de la actriz, de sus amplias posibilidades de extenderse en casi cuatrocientas páginas.

Ella realiza su propia introspección, evoca los personajes del París bohemio, las amargas peripecias de la guerra, la lucha sorda y dolorosa por llegar al estrellato que, de algún modo, estuvo en gran parte signado por el azar tal como sucede con la mayoría de los actores que intentan el difícil ingreso al mundo del cine.

Simone Signoret recuerda con una nitidez casi cinematográfica, imágenes reales del mundo literario, plástico, musical, del cine y del teatro. También desfilan políticos, intelectuales, seres anónimos que memoriza con singular ternura, y lugares de París que, como el Café de la Flor, marcaron para ella una

etapa inolvidable, momentos críticos. Y, desde luego, la arrolladora personalidad de Yves Montand desde que aparece en la vida de la actriz hasta la actualidad. El punto más alto del libro, es la fluidez del relato, ya que Simone Signoret hace vivir al lector instantes de su propia vida.

Aunque se trata de un libro que, en muchos de sus pasajes no deja de ser polémico, propicio a la discrepancia, con opiniones agudas y a menudo discutibles, su amenidad fulgura siempre. Esa confesión de ideales, de convicciones y no de dogmas, hace que la participación directa del lector en la vida de quien la está confesando, se torne más revulsiva y más atrapante todavía, no obstante algunas recurrencias al arrepentimiento.

### YA NO ES LO QUE ERA

Lo más destacable del discurso es el movimiento que le da a sus recuerdos, reales y puestos al servicio de una ficción que no es otra fábula que la propia realidad: Para sumergirme en el tiempo debí recurrir a la memoria —dice Signoret—. Tengo memoria y ninguna nostalgia. Para verificar mi memoria volví de Authueil a la Plaza Dauphine por aquel viejo camino desde hace tanto tiempo abandonado. Ya no está jalonado por recaudadoras de peaje. Sin embargo, se sigue llamando "la ruta de los Cuarenta

Centavos". Y agrega: "Con cierta hipocresía me he referido a las palabras "nostalgia" y "memoria". No puedo jurar que he sido totalmente sincera al afirmar que no tengo nostalgia. Quizás tengo la nostalgia de la memoria no compartida... Nunca se comparte totalmente la memoria. Cuando se la somete a la prueba de una confrontación, con frecuencia es tan desesperante como un testigo de descargo, de buena fe, que afirma que el abrigo era azul cuando era verde".

De la memoria, que efectivamente es abrumadora en Simone Signoret, es que logra un testimonio muy cercano a la exactitud en cuanto a las referencias de época, a los diálogos con personajes famosos de la mítica Francia. Sus cavilaciones, sus arrebatamientos o sus tesis de madurez cuando se refiere a temas políticos o filosóficos, aunque caben perfectamente y no son un agregado inútil al libro, denotan cierta debilidad. Al menos sus razonamientos no son contundentes. Es obvio que aparecen muchas dificultades cuando los hombres defienden sus nuevas posturas, sus cambios de ideas. En este sentido, pocos logran explicaciones tan profundas, tan creíbles y fundamentadas como André Malraux, salvando, lógicamente, las distancias.

### SIN LUGARES COMUNES

Hay otro aspecto reseñable en las largas respuestas, en las buenas descripciones de Simone Signoret; es la escasez de fatuidades, la admirable falta de frivolidad para memorizar y describir todo lo que describe. Por su boca nos enteramos de los entretelones más sórdidos o más deslumbrantes del mundo del cine y del teatro. Pero todo esto dicho con seriedad expresiva, sin las afectaciones que, por otra parte, son típicas en estos libros y —tal vez por el pulido texto final que logró el periodista Maurice Pons y quizás la propia Signoret— sin demasiados lugares comunes.

El cómplice del libro, al final de su prólogo, formula una aclaración importante, no se sabe bien si como contraataque a ciertas críticas que recayeron sobre la primera versión francesa. Dice lo siguiente: "De este libro que sé de memoria y que sin embargo apenas reconozco, no he sido ni el coautor, ni el "entrevistador" como algunos se han apresurado irreflexivamente a escribir. He sido el primer auditor y el más asiduo lector. Y sobre todo, permanentemente, el más constante cómplice. Lo que no deja de constituir un gran privilegio".

En nuestra opinión se trata de un libro oral, registrado por un micrófono que lo llevó a la cinta y luego, en el papel, ha de haber mejorado sensiblemente. Lo que no quita mérito alguno ni a la lucidez, la memoria antinostálgica de Simone Signoret, ni a la astucia periodística de Maurice Pons. La actriz dijo lo que quería decir, y bien. Logró de esa manera una amena autobiografía y, fundamentalmente, un caleidoscopio nítido donde se mueven y varían paisajes y personajes siempre llenos de atractivos dispares, siempre vivos.

E.E.

## Minutero de la Crítica

**EL RETORNO DE LOUIS PAUWELS.** — En "Lo que yo creo", el coautor de El retorno de los brujos reaparece ante el público con un texto que equivale a una profesión de fe. "Creo que tengo un alma", expresa Pauwels, "creo en mi alma justa e infinita. Esta fe no tiene nada que ver con mi persona pero yo trato de llevar mi persona hacia la sabiduría, por consideración a mi alma. Esto es todo lo que yo creo". Esta profesión de fe merece, como tal, no sólo el respeto sino la abstención del juicio crítico. Pero ocurre que Pauwels realiza algo más que una mera profesión de fe. A partir de su inatacable posición personal, esboza una censura al mundo moderno, a sus corrientes ideológicas más recibidas, a las actividades artísticas y literarias dignas hasta ahora de crédito. La responsabilidad del autor es entonces considerable, pues él mismo no ignora que "ha contribuido a despertar o acrecentar unas necesidades espirituales". Rechaza toda intervención de los factores políticos en la existencia humana, sueña con una sociedad que sea solamente productora y distribuidora de bienes y proclama el derecho a la indiferencia si el progreso técnico no proporciona lo que, según él, debe proporcionar: tiempo libre, prosperidad y despolitización. Un libro polémico que no puede ocultar, sin embargo, serias carencias en la apreciación de los fenómenos culturales del mundo moderno. (Ed. Plasa y Janés, Barcelona 1978. Distribuye DISA).

**LO MEJOR DE NUESTRA VIDA.** — No es la juventud sino la cincuentena, tal cual estima el doctor Miguel Mosquera, quien expone en su libro "Comience a vivir a los 50" una revaloración de la edad madura. Preguntas como ¿qué hacer para que los años vividos culminen en una realización plena?, o ¿qué papel satisfactorio puedo desempeñar en la sociedad actual? son contestadas con claridad, buena escritura y sobre todo, con una dosis elogiada de optimismo. Es probable que el libro carezca de profundidad; es probable también que, para muchos, las opiniones de Mosquera suenen a ilusión o a ingenuo afán de consuelo. Pero no podrá negarse que ese optimismo contagioso que irradian sus páginas es ya de por sí una positiva actitud para enfrentar los problemas de la cincuentena. (Ed. Lidiun, Buenos Aires 1978. Distribuye Librería Losada).

**OVNIS TRAS LA CORTINA.** — Para demostrar que los platillos voladores se han expandido por todo el mundo, y que no eligen zonas geográficas con criterios políticos, Ion Hobana y Julien Weverbergh escribieron un libro titulado "Platillo volante tras la cortina de hierro". Valiéndose de lo que habitualmente se llaman documentos o pruebas, los autores estructuran su obra repasando los ejemplos de apariciones de platos voladores en Bulgaria, Hungría, Yugoslavia.

Polonia, Checoslovaquia, Rumanía y la Unión Soviética. Reconocen que la actitud de los medios publicitarios en esos países es mucho más cautelosa y restringida que en Occidente. A pesar de ello la reacción del público y también de los observadores de apariciones de OVNIS son similares, según este libro, a las del resto del mundo: todos ellos piensan que su origen es extraterrestre. La presente obra ha de ser recibida con interés por los aficionados al tema. (Ed. Javier Vergara, Buenos Aires, 1978. Distribuye Indiana).

## NOTICIERO BIBLIOGRAFICO

### SIGNO DE CONTRADICCION

KAROL WOJTYLA

Cómo es notorio el actual Pontífice de la Iglesia Católica ha provocado a su alrededor un enervado entusiasmo. A éste se agrega el interés por conocer más íntimamente a la carismática figura, la esencia y alimento de que se nutre su pensar y actuar. Este libro lo revela. Contiene las meditaciones que el entonces cardenal Wojtyla expusiera en los ejercicios espirituales predicados al papa Pablo VI y prelados de la Curia romana durante la Cuaresma de 1976. El centro de sus meditaciones está situado en el misterio de Cristo tomado como "signo de contradicción", contradicción que parecería más radicalizada en los tiempos modernos. Sin embargo es a partir de este signo que, en estas páginas, se va clarificando el misterio profundo de la existencia del hombre, descubriendo la presencia de Dios en la historia y en el mundo. Libro de alto vuelo, teológico e intelectualmente hablando, donde JUAN PABLO II se revela, a un tiempo, fiel a la tradición de la Iglesia y abierto a los nuevos problemas del mundo contemporáneo.

**BARREIRO Y RAMOS**  
25 DE MAYO 804 Y J.C. GOMEZ  
Y SUCURSALES

## Lanzan Importantes Estudios Históricos

Con el lanzamiento de "Artigas" —estudio preliminar y selección documental a cargo de Washington Reyes Abadie— Casa del Estudiante inauguró su flamante colección "Los Americanos", destinada al público en general.

El acontecimiento dio lugar a una reunión en su sede de la calle Eduardo Acevedo, destacándose, en el curso de la misma, que la nueva serie está llamada a cumplir un indudable vacío editorial, ya que "su intención es la de dar una imagen lo más completa y fiel posible del rico venero del pensamiento americano desde los prolegómenos de la independencia hasta nuestros días".

El hecho armoniza con la actividad de Casa del Estudiante, fundada hace ya cuarenta años, en la que

sobresalen con fulgores propios dos hechos: uno, un concurso sobre la poesía de Antonio Machado, que fuera organizado conjuntamente con Ediciones de la Banda Oriental y cuyo objetivo se encamina a estimular la producción crítica de nuestros autores. El otro, la puesta en marcha de esta novísima colección.

Los organizadores de la serie "Los Americanos" han dispuesto ya que los próximos títulos a aparecer sean los siguientes: "El pensamiento de la independencia norteamericana", estudio y selección por el Prof. Germán D'Elia; "Bolívar", estudio preliminar y selección por el Prof. Mario D. Lamas; "José Pedro Varela", estudio preliminar y selección por Andrés Vázquez Romero; y "Martí", estudio y selección, por el Prof. Alejandro Paternain.

## Muerte en el Nilo:

# Las Limitaciones de lo Espurio

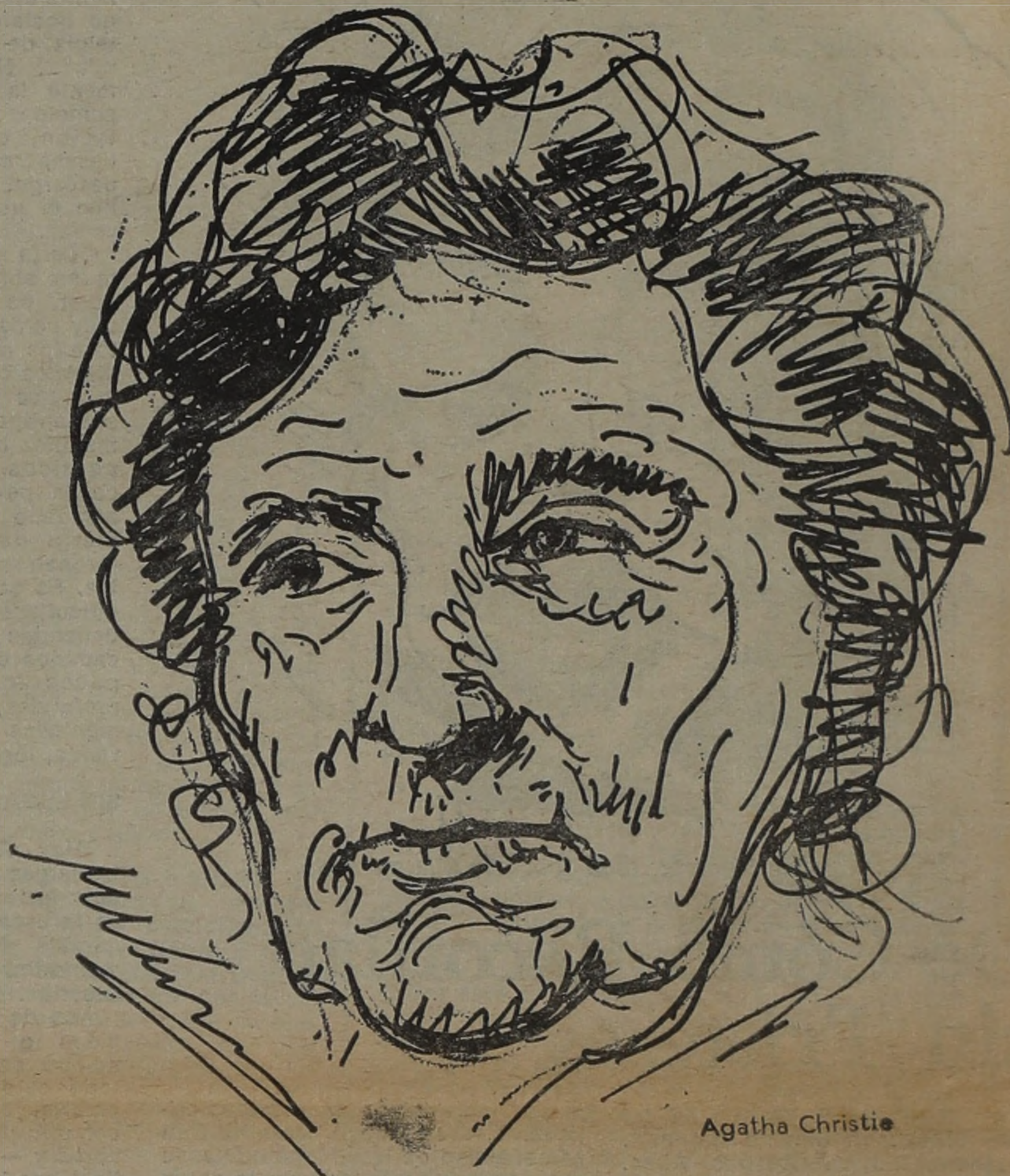
LOS lectores de novelas de enigma deber ser, sin duda, algunos de los pocos que han debido renunciar a la búsqueda de un autorreconocimiento en lo que leen. Aún los géneros menores de la literatura le proponen al hombre, aunque más no sea lateralmente, la aventura de la imaginación analógica. Ya sea como realidad presente o como modelo posible, el folletín del siglo pasado, por ejemplo, y el best-seller en éste, no abandonan el esquema de ofrecer la narración de una experiencia humana con pretensión de claves más o menos genéricas lanzadas al mercado para entretener con "parecidos" a la realidad.

Pero lo característico en este sentido, de la novela de enigma de consumo, y de su mellizo cinematográfico, es el voluntario alejamiento de toda realidad análoga u homóloga al hombre. Se abandona el espacio social —que la novela "dura" reivindicará, paralelamente, con riqueza y obstinación— por un espacio atemporal de confort moral: el tablero de ajedrez que permite visualizar una situación completa y generalmente inexplicable, concentrada en un número abundante de piezas que se irán moviendo y ofreciendo posibilidades hasta que, en una especie de pase mágico, lo verosímil ofrezca su última vuelta de tuerca que, como decía Chandler de alguna novela de Agatha Christie, "sólo un idiota podría adivinar".

El lector arrancado de la experiencia de la analogía, y lo verosímil ofrecido como un fraude lógico son las dos características mayores de este género de "ancianas aturdidas" —de ambos sexos (o de ninguno) y de casi todas las edades— a las que no les agrada que se les recuerde que el asesino es un acto de infinita cruel-

dad". Es notable que el auge de este género haya coincidido con décadas de crisis y exterminio humano, en una especie de esquizofrenia social y moral, dándole de comer literatura de viejecitas y de enigmas abstractos y pasiones matemáticas a algunos millones de europeos atacados por el fascismo. Más allá de su condición de muerte en vida como literatura —"la mente que es capaz de producir un rompecabezas friamente resuelto es incapaz, por regla general, de encender el fuego y el vigor que son necesarios a un arte vivo", afirma Chandler— es irrefutable el juicio de alta inmoralidad de toda esta literatura, deshonesto con el arte y con la vida.

Pero también en el aspecto puramente formal, en lo específico de su discurso ajedrecístico, las fallas son imperdonables. Porque allí lo verosímil mismo, es decir, lo verosímil de la novela policial, al margen de su relación con el mundo evocado (o soñado, en este caso) aparece mecanizado y adulterado. "No será necesario —dice Todorov— seguir la ingeniosa lógica del detective para descubrir al culpable; basta descubrir la lógica mucho más simple, del autor de novelas policiales". Y basta descubrir entonces, la lógica personal, no ya del género sino del autor particular, para que el aburrimiento y la exasperación se completen. Como la regla férrea de Agatha Christie es escamotear datos al lector y como el lector, si no está totalmente distraído lo sabe, terminará siempre por acudir al expediente del imprevisto y a la contracara de lo obvio para intentar descubrir al culpable. Si ella escamotea, él invierte lo sabido, o deja un margen de duda para que lo previsto-imprevisto del autor se instale con cierta comodidad. Y ése es otro elemento más para cancelar este



Agatha Christie

género: cualquiera podría ser el culpable; el detective extravagante siempre prueba que todos y cada uno pudieron cometer el crimen pero se guarda, claro está, la figurita sellada con la solución exótica y la falla lógica, que nadie, excepto él y la gran artesana conocen. Es, efectivamente "imposible escribir una obra de misterio de tipo clásico rigurosamente honesta": la trampa formal es el elemento añadido a la trampa de eludir lo real. En este mundo tan lejano de castillos, trenes, cruceros, programados para eliminar toda tensión que no sea la del fastidio por la temperatura inapropiada del té, el crimen es un acto más de elegancia y de savoir faire, para el que todos están más o menos preparados. (como lo prueba infaliblemente el detective) pero que es cometido por el mejor, el más hábil, el más imaginativo, el más escabroso. De

ahí que la trampa formal encubra una trampa moral y en cierto modo ideológica, en donde la realidad es como un juego y lo que mueve a los hombres es el ejercicio de ir armándola y desarmándola.

*Muerte en el Nilo* —porque se trata de un filme a pesar de que la reflexión se haga a partir de la literatura— reúne prolijamente todos estos elementos, pero sin los hallazgos mínimos que le permitan, al espectador mantenerse firmemente en su asiento y sobre todo, no reírse al final, cuando Poirot exhibe sus deducciones. Los actores, conscientes del juego, parodian a sus propios personajes y nos ofrecen, al menos, una Angela Lansbury perfecta en su extravagancia, alguna calda de ojos de Bette Davis, una Maggie Smith trémula e irritada.

Alicia Migdal

## La Vigilia de la Tecla

**N**OSTALGIA. Podría tratarse de un tango, pero no. El llanto del hombre por los bienes pasados ha abarcado un espectro mucho más amplio que el ocupado por la música ciudadana. La nostalgia viene de antes, suponemos que arranca con el primer hombre que tuvo conciencia de su pasado, con el primer individuo que, quizás echado panza arriba con la mirada perdida en la techumbre de su caverna-habitación, sintió aflicción por el ayer.

Otros hombres luego vinieron y dieron nombre a aquel pesar, y otros hablaron de él, y otro, quizá el más nostálgico de todos lanzó la afirmación "Todo tiempo pasado fue mejor". Y fue el acabóse. La interpretación más absurda de esa frase la padecemos actualmente en las variadas formas que ha adquirido la llamada moda nostálgica que alguien inventó, sin duda para sacarse de encima muchas cosas que dormían su merecido sueño en el cuarto de las cosas viejas, o, si era más modesto, en el ropero del fondo. Todo lo viejo es hoy novedad. Por autos de la época de la Segunda Guerra se paga cualquier dinero,

piezas de ningún valor, ni siquiera medianamente hermosas, ocupan hoy anaqueles de las multiplicadas casas de antigüedades. Basta que sean viejas. En lo que respecta al vestir, ni hablar. Los vestidos que la Bacall usaba para presentarse al recio Bogie en cualquiera de aquellos filmes de treinta años atrás, provocaban hasta hace poco, los comentarios sarcásticos de las muchachas que mataban las horas de algún sábado mirando televisión. Hoy, las mismas se visten, se peinan e inclusive caminan como las desvanecidas actrices de entonces.

Pero la moda nostálgica parece haber prendido fuerte en quince ingleses, quienes fueron elegidos entre mil postulantes para vivir como lo hacían nues-

tros antepasados de hace veintitrés siglos.

Un programa de televisión, precisamente titulado "Vivir en el pasado", fue el promotor de la idea. Llamó a concurso y eligió a quienes durante un año vivirán en un claro de Wessex, en una cabaña cubierta de estopa —realizada de acuerdo a las normas que se usaban 300 años antes de Cristo— y que estará totalmente aislada de la civilización.

Cada uno de ellos —seis parejas y tres niños— recibirá mensualmente 145 dólares como pago, que, por supuesto, no tendrá donde gastar, ya que se alimentarán y vestirán igual que la gente de la Edad de Hierro.

Toda una experiencia. Quizá se cumpla cabalmente. Si es así no dudamos que dentro de un año, quince entusiastas ingleses se transformarán en vociferantes increpadores de cualquier distraído que en presencia de ellos diga que todo tiempo pasado fue mejor.

Milton Fornare